IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.12.2012
COM(2012) 776 final

2012/0361 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 u li jħassar id-Direttiva Nru 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2012) 441 final}
{SWD(2012) 442 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Il-kuntest ġenerali tal-proposta

F'dawn l-aħħar snin fl-Unjoni Ewropea, ir-rata medja annwali ta' aċċidenti fatali f'operati tal-passiġġieri fuq servizz regolari baqgħet bejn wieħed u ieħor stabbli. Skont it-tbassir għaż-żieda fit-traffiku tal-ajru, fid-deċennji li ġejjin, huwa mistenni li l-għadd ta' titjiriet tal-avjazzjoni kważi jirdoppja sal-2030. Għalhekk, minħabba r-rata stabbli ta' aċċidenti fatali, iż-żieda kostanti tal-volumi tat-traffiku x'aktarx se twassal għal żieda fl-għadd ta' aċċidenti.

Is-sistema attwali tas-sikurezza tal-avjazzjoni hija primarjament sistema reattiva li tiddependi fuq avvanzi teknoloġiċi, leġiżlazzjoni tajba msejsa fuq sorveljanza regolatorja effettiva, u investigazzjonijiet dettaljati tal-aċċidenti li jwasslu għal rakkomandazzjonijiet rigward it-titjib tas-sikurezza. Madankollu, minkejja li hija kruċjali l-kapaċità li wieħed jieħu tagħlima minn aċċident, is-sistemi purament reattivi wrew li issa waslu fil-limitu tal-possibiltajiet tagħhom biex itejbu s-sikurezza. F'dan il-kuntest, l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) ħeġġet it-tranżizzjoni lejn approċċ ta' sikurezza aktar proattiv u bbażat fuq l-evidenza. L-effettività ta' din is-sistema proattiva tiddependi ħafna fuq il-kapaċità li tiġi analizzata b'mod sistematiku l-informazzjoni kollha disponibbli dwar is-sikurezza, li tinkludi l-informazzjoni dwar l-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili. Fil-fatt, id-dejta hija vitali biex jiġu identifikati l-perikli għas-sikurezza, peress li mingħajr informazzjoni siewja kwalunkwe sforz biex jiġu identifikati l-perikli jkun biss suppożizzjoni fid-dlam.

Fuq livell Ewropew, it-tranżizzjoni lejn sistema għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni aktar proattiva u bbażata fuq l-evidenza diġà bdiet bl-adozzjoni tad-Direttiva 2003/42/KE[1], li teħtieġ li kull Stat Membru jistabbilixxi sistema ta' rappurtar obbligatorju tal-okkorrenzi. Skont din il-leġiżlazzjoni, l-Istati Membri huma meħtieġa li jiġbru, jaħżnu, jipproteġu u jxerrdu bejniethom informazzjoni dwar ċerti aċċidenti fl-avjazzjoni ċivili, u l-professjonisti fil-qasam tal-avjazzjoni huma obbligati li jirrappurtaw l-okkorrenzi fil-ħidma operattiva tagħhom ta' kuljum. Din il-leġiżlazzjoni tlestiet fl-2007 b'żewġ regolamenti ta' implimentazzjoni[2]. L-ewwel wieħed stabbilixxa Repożitorju Ċentrali Ewropew (ECR) li jiġbor fih l-okkorrenzi kollha fis-settur tal-avjazzjoni ċivili miġbura mill-Istati Membri, u t-tieni wieħed stipula regoli rigward it-tixrid ta' informazzjoni miżmuma fl-ECR. Attwalment, madwar 600 000 okkorrenza tinsab maħżuna fl-ECR, u din il-figura qiegħda tikber kuljum.

---

1 Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23.

2 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 tat-12 ta' Novembru 2007 li jistipula r-regoli ta' implimentazzjoni għall-integrazzjoni ta' tagħrif dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, ĠU L 294 tat-13.11.2007, p. 3; u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 tal-24 ta' Settembru 2007 li jistipula r-regoli implimentattivi għat-tqassim lill-partijiet interessati ta' tagħrif dwar l-okkorrenzi tal-avjazzjoni ċivili, ĠU L 295 tal-14.11.2007, p. 7.

1.2. Ir-raġunijiet wara l-proposta

Bl-obbligu ta' rappurtar tal-okkorrenzi, id-Direttiva 2003/42/KE stabbiliet il-bażi għal sistema proattiva u bbażata fuq l-evidenza għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Unjoni Ewropea. Madankollu, l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha attwalment mhumiex suffiċjentament kapaċi biex jużaw l-informazzjoni miġbura mill-esperjenza fil-prevenzjoni tal-aċċidenti, u l-leġiżlazzjoni attwali mhijiex biżżejjed biex tipprevjeni li jiżdied l-għadd ta' aċċidenti u ta' fatalitajiet relatati b'konsegwenza taż-żieda mistennija fit-traffiku.

Għadd ta' raġunijiet b'rabta mal-leġiżlazzjoni Ewropea attwali jistgħu jispjegaw din is-sitwazzjoni.

L-ewwel nett, filwaqt li d-dejta hija vitali biex jiġu identifikati l-perikli għas-sikurezza, jidher li ma hemmx għarfien biżżejjed dwar l-okkorrenzi kollha tas-sikurezza. Din is-sitwazzjoni hija parzjalment dovuta għad-diskrepanza fil-kamp ta' applikazzjoni tal-okkorrenzi rappurtabbli bejn l-Istati Membri. Din ġejja wkoll mill-fatt li l-individwi jibżgħu jirrappurtaw (il-kwistjoni tal-"Kultura Ġusta"). Fil-fatt, sabiex jintlaħaq l-għan ta' rappurtar sħiħ, l-individwi jrid ikollhom fiduċja sħiħa fis-sistema għaliex huma mitluba li jirrappurtaw żbalji li setgħu għamlu huma stess jew li setgħu kkontribwew għalihom. Madankollu, l-individwi mhumiex protetti b'mod ugwali fost l-Istati Membri u jibżgħu li jiġu ppenalizzati mill-ġerarkija tagħhom jew li jiġu pproċessati. Barra minn hekk, in-nuqqas ta' obbligu tal-UE li wieħed jistabbilixxi skema ta' rappurtar volontarju biex jiġu kkompletati l-iskemi obbligatorji, u n-nuqqas ta' ċarezza fir-rappurtar obbligatorju tal-okkorrenzi u fil-fluss ta' informazzjoni, jikkontribwixxu wkoll għall-ġbir insuffiċjenti tal-okkorrenzi.

It-tieni nett, in-nuqqas ta' armonizzazzjoni u ta' strutturar fl-integrazzjoni tad-dejta tal-okkorrenzi qed joħolqu informazzjoni ta' kwalità baxxa u dejta mhux kompleta. Din is-sitwazzjoni taffettwa l-konsistenza u l-utilità tal-informazzjoni, u tillimita l-użu tagħha għal skopijiet ta' sikurezza.

It-tielet nett, hemm ostakoli legali u organizzazzjonali għall-iżgurar ta' aċċess adegwat għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Fil-fatt, il-leġiżlazzjoni Ewropea tobbliga d-deidentifikazzjoni ċerta informazzjoni. Għalkemm l-iskop ta' dawn id-dispożizzjonijiet huwa li jipproteġi l-informazzjoni sensittiva dwar is-sikurezza, il-konsegwenza prattika tagħhom hija li fatti importanti relatati mas-sikurezza, bħad-deskrizzjoni effettiva tal-okkorrenzi, ma jkunux disponibbli għall-awtoritajiet.

Fl-aħħar nett, il-leġiżlazzjoni attwali ma tinkludix dispożizzjonijiet li jindikaw kif Stat Membru għandu juża d-dejta miġbura. Madankollu, mill-adozzjoni tad-Direttiva, ġew miftiehma fuq livell internazzjonali prinċipji relatati mal-analiżi u s-segwitu tal-informazzjoni miġbura permezz ta' sistemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi, għalkemm għadhom ma ġewx trasposti fil-leġiżlazzjoni Ewropea. Għalhekk, dan wassal għal approċċi pjuttost differenti u diverġenti fost l-Istati Membri.

1.3. L-objettivi tal-proposta

L-objettiv prinċipali tal-inizjattiva huwa li tikkontribwixxi għat-tnaqqis fl-għadd ta' aċċidenti tal-ajru u ta' fatalitajiet relatati, permezz tat-titjib tas-sistemi eżistenti, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll Ewropew, bl-użu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni

ċivili għall-korrezzjoni ta' nuqqasijiet fil-qasam tas-sikurezza u biex jiġu evitati li dawn jerġgħu jseħħu.

L-objettivi speċifiċi huma dawn li ġejjin:

(1) li jiġi żgurat li l-okkorrenzi kollha li jipperikolaw jew li jistgħu jipperikolaw is-sikurezza tal-avjazzjoni jkunu qed jinġabru, u li jipprovdu stampa kompleta u ċara tar-riskji tas-sikurezza fl-Unjoni Ewropea u fl-Istati Membri tagħha;

(2) li jiġi żgurat li d-dejta maħruġa mill-okkorrenzi rrappurtati u maħżuna fil-bażijiet tad-dejta u fl-ECR tkun kompleta u ta' kwalità għolja;

(3) li jiġi żgurat li l-informazzjoni kollha dwar is-sikurezza maħżuna fl-ECR hija aċċessata b'mod adegwat mill-awtoritajiet xierqa, u li tiġi użata strettament għal skopijiet ta' tisħiħ tas-sikurezza;

(4) li jiġi żgurat li l-okkorrenzi rrappurtati jiġu analizzati b'mod effettiv, jiġu identifikati, u jekk ikun neċessarju, jiġu indirizzati l-perikli għas-sikurezza, u li l-effettività dwar is-sikurezza tal-azzjonijiet meħuda tiġi mmonitorjata.

1.4. Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-proposta tikkonċerna l-adozzjoni ta' regolament dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili. Ir-regolament il-ġdid huwa maħsub biex jieħu post u jħassar id-Direttiva 2003/42/KE eżistenti, ir-regoli ta' implimentazzjoni tagħha, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007, u biex jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010[3]. Ma hemm l-ebda dispożizzjoni oħra li tipprevedi l-istabbiliment ta' qafas ġenerali għar-rappurtar tal-okkorrenzi fl-Unjoni Ewropea.

1.5. Koerenza mal-politiki u l-objettivi tal-Unjoni Ewropea

Din l-inizjattiva hija waħda mill-azzjonijiet neċessarji għaż-Żona Unika Ewropea tat-Trasport kif deskritta fil-White Paper tal-Kummissjoni tal-2011 "*Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti*"[4]. L-inizjattiva ġiet ukoll indikata bħala punt ta' azzjoni fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "*It-Twaqqif ta' Sistema għall-Ġestjoni tas-Sikurezza għall-Ewropa*"[5].

[3] Ir-Regolament (UE) Nr 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jħassar id-Direttiva 94/56/KE, Test b'relevanza għaż-ŻEE; ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35.

[4] COM/2011/0144 finali.

[5] COM/2011/0670 finali.

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati u l-użu tal-kompetenza

Matul il-fażi ta' tħejjija, saru konsultazzjonijiet estensivi fir-rigward tal-prinċipji ġenerali u l-istandards minimi għall-konsultazzjoni tal-partijiet interessati min-naħa tal-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni kkonsultat is-27 Stat Membru permezz ta' kwestjonarju mibgħut fis-7 ta' April 2011. Il-Kummissjoni rċeviet tweġibiet mill-Istati Membri kollha ħlief wieħed, u għamlet ukoll xi żjarat fuq il-post fl-Istati Membri.

Il-Kummissjoni kkonsultat il-partijiet interessati u l-pubbliku ġenerali permezz ta' konsultazzjoni pubblika li kienet miftuħa mill-24 ta' Ġunju 2011 sal-15 ta' Settembru 2011 fuq is-sit elettroniku "*Il-Vuċi Tiegħek fl-Ewropa*". B'kollox ġew ippreżentati 61 tweġiba[6].

Fl-applikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE[7], il-Kumitat ta' Djalogu Soċjali dwar l-Avjazzjoni Ċivili ġie mistieden biex fejn ikun neċessarju, jieħu pożizzjoni formali dwar ir-reviżjoni. Barra minn hekk, f'konformità mal-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, ġiet mitluba wkoll l-opinjoni tan-Netwerk Ewropew ta' Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza fis-settur tal-Avjazzjoni Ċivili (ENCASIA).

Il-partijiet interessati u l-awtoritajiet kollha ġew mistiedna għal sessjoni ta' ħidma organizzata mill-Kummissjoni fid-19 ta' April 2012, li ffukat fuq il-kwistjoni tal-"*Kultura Ġusta*"[8].

Il-Kummissjoni talbet ukoll l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Fl-aħħar nett, twettaq studju dwar l-istabbiliment ta' sistema komuni għall-klassifikazzjoni tar-riskji tal-okkorrenzi ċivili.

Dawn il-kontribuzzjonijiet kollha ġew użati mill-Kummissjoni għall-abbozzar tal-Valutazzjoni tal-Impatt u tal-proposta.

2.2. Il-Valutazzjoni tal-Impatt

Il-Valutazzjoni tal-Impatt tipprovdi ħarsa ġenerali tal-għażliet differenti kkunsidrati. Minbarra l-għażla li ma tiġi introdotta l-ebda bidla fis-sitwazzjoni attwali, ġew ikkunsidrati tliet pakketti ta' politika, biex jiġi vvalutat kif id-Direttiva 2003/42/KE tista' tiġi rreveduta.

L-ewwel pakkett ta' politika għandu l-għan li jtejjeb is-sitwazzjoni attwali billi jistabbilixxi l-elementi bażiċi ta' sistema kompleta għar-rappurtar tal-okkorrenzi u l-

6 Sommarju tal-konsultazzjoni huwa disponibbli fuq is-sit: http://ec.europa.eu/transport/air/consultations/2011_11_09_occurence_en.htm.

7 Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Mejju 1998, dwar l-istabbiliment ta' Kumitati ta' Djalogu Settorjali biex iġibu 'l quddiem id-djalogu bejn l-imsieħba soċjali fuq livell Ewropew; ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27.

8 Is-sommarju tal-laqgħa u l-konklużjonijiet adottati huma disponibbli fuq is-sit: http://ec.europa.eu/transport/modes/air/events/2012-04-19-seminar-aviation-safety_en.htm

kontribut li din tista' tagħti għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Dan il-pakkett jipprevedi biss l-emendi strettament neċessarji għal-leġiżlazzjoni u l-adozzjoni ta' rakkomandazzjonijiet u ta' gwida, fil-każijiet kollha fejn dan ikun possibbli. Dan il-pakkett fih l-inqas miżuri ta' politika intensivi.

It-tieni pakkett ta' politika fih miżuri politiċi aktar ambizzjużi, li jinkludu reviżjoni sostanzjali tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi. Ifittex li jtejjeb is-sistema attwali billi jistabbilixxi r-rekwiżiti leġiżlattivi neċessarji għall-iżgurar ta' sistema effiċjenti għar-rappurtar tal-okkorrenzi fuq il-livelli kollha, u jikkontribwixxi għat-tnaqqis fl-aċċidenti tal-inġenji tal-ajru permezz tal-istabbiliment ta' proċessi għall-analiżi tad-dejta miġbura, l-adozzjoni ta' miżuri xierqa, u l-monitoraġġ tal-effiċjenza tas-sistema f'termini ta' titjib tas-sikurezza.

It-tielet pakkett ta' politika għandu l-għan li jtejjeb is-sistema attwali billi jittrasferixxi l-kompetenzi ta' rappurtar tal-okkorrenzi għal-livell tal-UE, u billi jistabbilixxi, bħat-tieni pakkett ta' politika, ir-rekwiżiti għall-analiżi tal-okkorrenzi flimkien mal-adozzjoni ta' azzjonijiet neċessarji għas-sikurezza u t-titjib tal-monitoraġġ. Taħt dan il-pakkett, ir-responsabbiltà għall-istabbiliment u l-ġestjoni tal-iskemi għar-rappurtar tal-okkorrenzi hija trasferita lejn l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA).

Fid-dawl tal-valutazzjoni tal-pakketti differenti ta' politika abbażi tal-kriterji ta' effiċjenza, effettività u konsistenza, huwa rrakkomandat li jiġi implimentat it-tieni pakkett ta' politika, billi l-benefiċċji tiegħu jkunu konsiderevolment ogħla mill-ispejjeż li joħloq. Hija l-unika għażla li tissodisfa bis-sħiħ l-objettivi identifikati, kif jidher fil-Valutazzjoni tal-Impatt. Għalhekk, dan il-pakkett ta' politika jikkostitwixxi l-bażi għal din il-proposta.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

3.1. Sommarju tal-proposta

3.1.1. Ġbir aħjar tal-okkorrenzi

Il-proposta tistabbilixxi l-ambjent xieraq biex jiġi żgurat li l-okkorrenzi kollha li jipperikolaw jew li jistgħu jipperikolaw is-sikurezza tal-avjazzjoni jiġu rrappurtati.

L-ewwel nett, il-proposta żżomm l-obbligu li tistabbilixxi sistemi għar-rappurtar obbligatorju tal-okkorrenzi (MORS) u tniżżel kemm il-persuni li huma obbligati li jirrappurtaw kif ukoll l-okkorrenzi li jridu jiġu rrappurtati taħt il-MORS. Flimkien mas-sistema obbligatorja, il-proposta timponi l-istabbiliment ta' sistemi volontarji li l-għan tagħhom huwa li jiġbru l-okkorrenzi li ma ġewx identifikati mill-MORS.

Il-proposta għandha wkoll dispożizzjonijiet li jiżguraw l-ambjent xieraq li jinkoraġġixxi lill-professjonisti tal-avjazzjoni biex jirrappurtaw informazzjoni relatata mas-sikurezza billi jipproteġuhom minn pieni, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi.

3.1.2. *Ċarezza tal-fluss ta' informazzjoni*

Id-Direttiva attwali timponi l-obbligu fuq l-individwi li jirrappurtaw l-okkorrenzi direttament lill-Awtoritajiet tal-Istati Membri filwaqt li, fir-realtà, l-Awtoritajiet tal-Istati Membri jirċievu l-biċċa l-kbira tar-rapporti tal-okkorrenzi minn organizzazzjonijiet li jiġbruhom minn individwi bħala parti mill-proċess tagħhom ta' ġestjoni tas-sikurezza. Il-proposta tqis din l-evoluzzjoni u tintroduċi r-rekwiżiti għall-organizzazzjonijiet. L-organizzazzjonijiet u l-Istati Membri huma obbligati li jistabbilixxu sistemi għar-rappurtar tal-okkorrenzi li jippermettu l-identifikazzjoni tal-perikli għas-sikurezza. L-okkorrenzi miġbura mill-organizzazzjonijiet għandhom jiġu trażmessi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew lill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) meta dawn ikunu rilevanti. L-okkorrenzi kollha miġbura mill-Istati Membri, mill-organizzazzjonijiet u mill-EASA, jiġu aggregati fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

3.1.3. *Titjib fil-kwalità u kompletezza tad-dejta*

Il-proposta tinkludi għadd ta' dispożizzjonijiet li għandhom l-għan li jtejbu l-kwalità u l-kompletezza tar-rapporti ta' okkorrenza, u għalhekk, jippermettu l-identifikazzjoni aħjar tal-oqsma ewlenin ta' riskju, u tal-inizjattivi li hemm bżonn li jiġu adottati.

Ir-rapporti tal-okkorrenzi se jkollhom jinkludu informazzjoni minima u se jiġu ddefiniti l-oqsma ta' dejta obbligatorja bħad-data, il-kategorija jew id-deskrizzjoni tal-okkorrenza. Il-proposta tinkludi wkoll l-obbligu li jiġu kklassifikati l-okkorrenzi f'termini ta' riskju skont skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji. Barra minn hekk, għandhom jiġu implimentati proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-dejta, b'mod partikolari biex jiżguraw il-konsistenza bejn ir-rapport ta' okkorrenza u l-informazzjoni inizjali miġbura mingħand min jagħmel ir-rapport. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni se tappoġġa lill-Istati Membri biex jiksbu standards ogħla ta’ kwalità u ta’ kompletezza tad-dejta, billi tappoġġa l-iżvilupp ta' materjal ta' gwida u l-użu ta' sessjonijiet ta' ħidma. Din l-inizjattiva għandu jkollha l-għan li tiżgura l-integrazzjoni konsistenti u uniformi tad-dejta fil-bażijiet tad-dejta.

3.1.4. *Skambju aħjar ta' informazzjoni*

Il-proposta tindirizza l-bżonn għal skambju aħjar ta' informazzjoni billi ssaħħaħ ir-regoli eżistenti.

F'dik il-perspettiva, l-aċċess mill-Istati Membri u mill-EASA għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew, li għandu l-okkorrenzi kollha miġbura kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-EASA, huwa estiż għad-dejta u l-informazzjoni kollha miżmuma fil-bażi tad-dejta. Id-dispożizzjonijiet il-ġodda, b'mod partikolari, jagħtu lill-Istati Membri aċċess għal dejta dwar is-sikurezza fir-rigward tal-okkorrenzi li seħħew fl-ispazju tal-ajru tagħhom iżda li ġew irrappurtati u vvalutati minn Awtorità ta' Stat Membru ieħor.

Barra minn hekk, fejn fil-valutazzjoni tad-dejta miġbura permezz ta' sistemi għar-rappurtar tal-okkorrenzi, awtorità tidentifika kwistjonijiet ta' sikurezza li huma ta' interess għal awtorità oħra, din għandha tgħaddi l-informazzjoni fi żmien xieraq.

Fl-aħħar nett, sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju tad-dejta u tal-informazzjoni, it-test jirrikjedi li r-rapporti kollha tal-okkorrenzi għandhom ikunu kompatibbli mas-softwer tal-ECCAIRS (dan is-softwer jintuża mill-Istati Membri kollha u għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew) u mat-tassonomija ADREP (it-tassonomija tal-ICAO tintuża wkoll fis-softwer tal-ECCAIRS).

3.1.5. Protezzjoni aħjar kontra l-użu mhux xieraq tal-informazzjoni dwar is-sikurezza

Il-korollarju neċessarju għall-aċċess usa' tad-dejta u tal-informazzjoni dwar is-sikurezza miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew huwa li jiżgura li dawn jintużaw għal skopijiet xierqa.

F'dak is-sens, il-proposta ssaħħaħ ir-regoli billi tiżgura li, minbarra l-obbligu li tiġi ggarantita l-kunfidenzjalità tad-dejta miġbura, din tista' tkun disponibbli u użata biss għall-iskop li żżomm jew ittejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni.

It-test jipprova wkoll inaqqas l-effett negattiv li l-użu ta' din id-dejta minn awtoritajiet ġudizzjarji jista' jkollu fuq is-sikurezza tal-avjazzjoni, minħabba l-obbligu li jiġu adottati arranġamenti minn qabel li jistabbilixxu dispożizzjonijiet li għandhom jsibu l-bilanċ ġust bejn dawn iż-żewġ aspetti ta' interess pubbliku (ġustizzja u sikurezza tal-avjazzjoni).

3.1.6. Protezzjoni aħjar ta' min jagħmel ir-rapport biex tiġi żgurata d-disponibbiltà kontinwa tal-informazzjoni

Il-proposta ssaħħaħ ir-regoli relatati mal-protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport ta' okkorrenza, biex tiżgura li n-nies ikollhom fiduċja fis-sistema, u biex tiġi rrappurtata informazzjoni xierqa dwar is-sikurezza.

F'dik il-perspettiva, it-test jafferma mill-ġdid l-obbligu li jiġu deidentifikati r-rapporti ta' okkorrenza, u jillimita l-aċċess għad-dejta sħiħa ta' identifikazzjoni għal ċerti persuni biss. Barra minn hekk, l-Istati Membri huma mitluba li joqgħodu lura milli jibdew proċeduri, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi.

Ir-regola li skontha l-impjegati ma għandhomx ikunu suġġetti għal preġudizzju mill-impjegatur tagħhom, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi, abbażi tal-informazzjoni rrappurtata skont ir-regoli pprovduti minn dan ir-regolament, hija rinfurzata. L-organizzazzjonijiet huma mitluba wkoll li jadottaw politika li tiddeskrivi kif il-protezzjoni tal-impjegati hija garantita.

Fl-aħħar nett, huwa previst l-istabbiliment ta' korpi nazzjonali li jippermettu lill-impjegati jirrappurtaw ksur tar-regoli li jiggarantixxu l-protezzjoni tagħhom, bl-adozzjoni ta' penalitajiet fejn xieraq.

3.1.7. Introduzzjoni ta' rekwiżiti dwar l-analiżi ta' informazzjoni u l-adozzjoni ta' azzjonijiet ta' segwitu fuq livell nazzjonali

Il-proposta tippromwovi t-tranżizzjoni lejn sistema ta' sikurezza fl-Ewropa aktar proattiva u bbażata fuq l-evidenza, billi timponi rekwiżiti ġodda li jittrasponu fil-liġi tal-UE r-regoli relatati mal-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi miġbura li ġew miftiehma fuq livell internazzjonali.

L-organizzazzjonijiet u l-Istati Membri jintalbu janalizzaw l-informazzjoni miġbura permezz ta' sistemi għar-rappurtar tal-okkorrenzi, biex jidentifikaw ir-riskji tas-sikurezza u biex jieħdu azzjonijiet sabiex jirrimedjaw kwalunkwe nuqqas identifikat fis-sikurezza. L-effettività ta' dawn l-azzjonijiet f'termini ta' titjib tas-sikurezza għandu jiġi mmonitorjat, u għandhom jittieħdu azzjonijiet addizzjonali fejn ikunu meħtieġa.

3.1.8. Analiżi aktar b'saħħitha fuq livell tal-UE

L-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 diġà stabbilixxa l-prinċipju li l-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew għandha tiġi analizzata mill-EASA u mill-Istati Membri. Dan il-prinċipju huwa rinforzat, u l-kollaborazzjoni li għaddejja bħalissa hija fformalizzata fi ħdan Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ppresedut mill-EASA.

Analiżi fuq livell tal-UE se tikkomplimenta dak li jsir fuq livell nazzjonali, b'mod partikolari bl-identifikazzjoni ta' problemi possibbli ta' sikurezza u ta' oqsma ewlenin ta' riskju fuq livell Ewropew. L-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji se tappoġġa l-kompitu billi tikklassifika l-okkorrenzi kollha miġbura mill-Istati Membri b'mod armonizzat.

Il-Programm Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avazzjoni se jibbenefikaw mill-analiżi u l-attivitajiet imwettqa min-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

3.1.9. Titjib tat-trasparenza lejn il-pubbliku ġenerali

Il-proposta, filwaqt li tirrispetta l-kunfidenzjalità neċessarja ta' ċerta informazzjoni, iġġib aktar trasparenza dwar il-kwistjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni għall-pubbliku ġenerali, bil-pubblikazzjoni ta' reviżjonijiet annwali dwar is-sikurezza li jinkludu l-informazzjoni dwar azzjonijiet meħuda fl-applikazzjoni ta' dan ir-regolament, it-tendenzi u d-dejta aggregata.

3.2. Bażi legali

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 100(2) tat-TFUE.

3.3. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà japplika billi l-proposta ma taqax taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea. L-objettivi tal-proposta ma jistgħux jintlaħqu għalkollox mill-Istati Membri individwali. L-azzjoni tal-UE tista' tikseb aħjar l-objettivi tal-proposta.

L-azzjoni Ewropea se tikseb aħjar l-objettivi tal-proposta minħabba r-raġunijiet li ġejjin. L-ewwel nett, hemm bżonn li jiġi armonizzat ir-rappurtar tal-okkorrenzi u r-regoli relatati mal-użu u l-protezzjoni tal-informazzjoni u ta' min jagħmel ir-rapport; u t-tieni nett, għal raġunijiet ta' sikurezza, jeħtieġ li tissaħħaħ is-sistema ta' skambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, u li jiġi żgurat li din l-informazzjoni tiġi analizzata u jittieħdu azzjonijiet ta' segwitu fl-Istati Membri kollha. Barra minn hekk, kwistjonijiet bħall-aċċess għad-dejta tal-ECR u l-istabbiliment ta' proċessi u ta' għodda biex janalizzaw id-dejta tal-ECR ma jistgħux jinkisbu fuq livell nazzjonali,

peress li tinvolvi bażi tad-dejta Ewropea li l-azzjonijiet għaliha jridu jitteħdu fuq livell tal-UE. L-azzjoni fuq livell nazzjonali hija assolutament neċessarja iżda mhijiex biżżejjed biex tiżgura l-funzjonament tajjeb tas-sistema inġenerali u sussegwentement biex tikkontribwixxi għat-titjib tas-sikurezza tal-ajru. Fil-fatt, l-Istati Membri ma jistgħux jiksbu suffiċjentement l-objettiv li jtejbu s-sikurezza tal-ajru, minħabba li s-sistemi ta' rappurtar ġestiti mill-Istati Membri fuq livell nazzjonali huma inqas effiċjenti minn netwerk ikkoordinat bi skambju ta' informazzjoni li jippermetti l-identifikazzjoni ta' problemi possibbli tas-sikurezza u ta' oqsma ewlenin ta' riskju fuq livell Ewropew.

Għalhekk, il-proposta hija konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

3.4. Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-piżijiet addizzjonali għall-industrija u l-awtoritajiet nazzjonali huma limitati għal dawk neċessarji biex isaħħu l-effiċjenza u l-kwalità ġenerali tas-sistema. Filwaqt li l-proposta tinvolvi spejjeż fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet relatati mal-analiżi u s-segwitu ta' okkorrenzi, dawn huma mistennija li jiġu kkumpensati mill-benefiċċji ekonomiċi miksuba minn għadd imnaqqas ta' aċċidenti u ta' fatalitajiet relatati.

3.5. Għażla ta' strument legali

L-istrument legali għandu jkun wieħed ta' applikazzjoni ġenerali. L-istrument propost huwa Regolament.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati, b'mod patikolari għar-raġunijiet li ġejjin:

- il-proposta tistabbilixxi drittijiet u obbligi għall-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni li jipprevjenu l-użu ta' Direttiva;
- għadd kbir ta' nuqqasijiet u ta' oqsma problematiċi identifikati bil-qafas legali attwali huma marbuta mal-implimentazzjoni diverġenti fost l-Istati Membri;.
- il-varjazzjoni fil-prattiki li tirriżulta mid-Direttiva attwali turi biċ-ċar li Direttiva mhijiex l-istrument xieraq biex tinkiseb l-applikazzjoni unanima u konsistenti tal-liġi f'qasam fejn hija meħtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza.

Għalhekk, l-aktar strument legali xieraq huwa Regolament, minħabba li għażliet alternattivi ma jkunux biżżejjed biex jinkisbu l-objettivi proposti.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

L-implikazzjonijiet baġitarji relatati mal-iżvilupp ta' skema komuni tal-UE għall-klassifkazzjoni tar-riskji u l-estensjoni tal-baġit allokat għall-iżvilupp tal-ECCAIRS u l-ġestjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew, diġà huma koperti fil-qafas finanzjarju pluriennali.

L-implikazzjoni baġitarja ta' din il-proposta hija relatata ma' riżorsi umani addizzjonali għall-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (involuta min-Netwerk ta' Analisti) u minn baġit addizzjonali għal attivitajiet ta' missjoni u ta' komunikazzjoni.

Iż-żewġ riżorsi umani addizzjonali (2 karigi stmati għal EUR 300 000 fis-sena) u l-baġit addizzjonali (attivitajiet ta' missjoni u ta' komunikazzjoni stmati għal EUR 65 000 fis-sena) se jkunu koperti bis-sħiħ mit-tqassim mill-ġdid tar-riżorsi eżistenti tal-Aġenzija, u għalhekk l-impatt tagħhom fuq il-baġit tal-UE jkun newtrali.

5. ELEMENTI FAKULTATTIVI

5.1. Simplifikazzjoni

Il-proposta tipprovdi għas-simplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni, peress li tieħu post Direttiva u żewġ Regolamenti tal-Kummissjoni b'att wieħed, Regolament mill-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u mhux se teħtieġ miżuri nazzjonali ta' implimentazzjoni.

5.2. Tħassir tal-leġiżlazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tal-proposta se twassal għat-tħassir tad-Direttiva 2003/42/KE eżistenti, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007, kif ukoll għall-emendar tar-Regolament (UE) Nru 996/2010.

5.3. Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost jikkonċerna kwistjoni taż-ŻEE u għalhekk għandu jestendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

2012/0361 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 u li jħassar id-Direttiva Nru 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[9],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[10],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta[11],

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) Għandu jiġi żgurat livell għoli ġenerali ta' sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni u għandhom isiru l-isforzi kollha possibbli biex jonqsu l-għadd ta' aċċidenti u inċidenti sabiex tkun żgurata l-fiduċja pubblika fit-trasport bl-ajru.

(2) Ir-rata ta' aċċidenti fatali fl-avjazzjoni ċivili baqgħet pjuttost kostanti matul l-aħħar għaxar snin; madankollu, hemm tħassib li ż-żieda fit-traffiku tal-ajru mbassra għall-għaxar snin li ġejjin tista' twassal għal żieda fl-għadd ta' aċċidenti.

(3) Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili[12] għandu l-għan li jipprevjeni l-aċċidenti billi jiffaċilita t-tmexxija diliġenti, effiċjenti u kwalitattiva ta' investigazzjonijiet tas-sikurezza. Dan ir-

---

9 ĠU C , , p. .
10 ĠU C , , p. .
11 ĠU C […], […], p. […].
12 *ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35.*

Regolament ma għandux jinterferixxi mal-proċess ta' investigazzjoni ta' aċċidenti u inċidenti ġestiti mill-Awtoritajiet tal-Investigazzjoni tas-Sikurezza Nazzjonali kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 996/2010.

(4) L-esperjenza wriet li, ħafna drabi qabel ma jseħħ aċċident, għadd ta' inċidenti u ħafna nuqqasijiet oħra jkunu diġà wrew l-eżistenza ta' perikli għas-sikurezza. Barra minn hekk, minkejja li hija kruċjali l-kapaċità li wieħed jieħu tagħlima minn aċċident, is-sistemi purament reattivi wrew li waslu fil-limitu tal-possibbiltajiet tagħhom biex itejbu s-sikurezza. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jimxu lejn proċessi tas-sikurezza aktar proattivi u bbażati fuq l-evidenza, li jiffukaw fuq il-prevenzjoni ta' aċċident billi janalizzaw l-informazzjoni kollha disponibbli dwar is-sikurezza, inkluża informazzjoni dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili.

(5) It-titjib fis-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili jeħtieġ li l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili tiġi rrappurtata, miġbura, maħżuna, protetta, skambjata, imxerrda u analizzata, u għandhom jittieħdu azzjonijiet xierqa għas-sikurezza abbażi tal-informazzjoni miġbura. Dan l-approċċ proattiv u bbażat fuq l-evidenza għandu jiġi implimentat mill-awtoritajiet rilevanti tas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Istati Membri, minn organizzazzjonijiet bħala parti mis-sistema ta' ġestjoni għas-sikurezza tagħhom u mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA).

(6) Għandhom jiġu stabbiliti sistemi obbligatorji u volontarji ta' rappurtar li jippermettu lill-individwi jirrappurtaw dettalji dwar l-okkorrenzi, u l-informazzjoni miġbura għandha tiġi trasferita lill-awtorità kompetenti biex tieħu azzjoni abbażi tal-okkorrenzi miġbura, sabiex issaħħaħ is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.

(7) Diversi kategoriji ta' ħaddiema li jaħdmu fl-avjazzjoni ċivili josservaw avvenimenti ta' interess għall-prevenzjoni ta' aċċidenti, u għalhekk, għandhom jirrappurtawhom.

(8) L-iżvilupp ta' mezzi oħra biex jiġbru informazzjoni dwar is-sikurezza, flimkien mas-sistemi meħtieġa minn din il-leġiżlazzjoni, għandhom ikunu mħeġġa li jiġbru l-informazzjoni kollha li tista' tikkontribwixxi għat-tisħiħ tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

(9) L-awtoritajiet ta' investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkollhom aċċess sħiħ għad-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura jew għar-rapporti tal-okkorrenzi maħżuna mill-Istati Membri tagħhom, sabiex jiddeċiedu liema aċċidenti jeħtieġu investigazzjoni dwar is-sikurezza u jipproduċu lezzjonijiet dwar is-sikurezza li jkunu ta' ġid għall-interess tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

(10) Huwa kruċjali li tinkiseb dejta ta' kwalità tajba u kompleta minħabba li l-analiżi u t-tendenzi bbażati fuq dejta mhux eżatta jistgħu jinvolvu riżultati li jqarrqu u jiffukaw sforzi fejn l-ebda azzjoni ma tkun xierqa. Barra minn hekk, din id-dejta mhux eżatta tista' twassal għal telf ta' fiduċja fl-informazzjoni maħruġa mill-iskemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi. Sabiex tiġi żgurata l-kwalità u l-kompletezza tar-rapporti tal-okkorrenzi, dawn għandu jkollhom informazzjoni minima li tista' tvarja skont il-kategorija tal-okkorrenzi. Barra minn hekk, għandhom jiġu implimentati proċessi għall-kontroll tal-kwalità tal-informazzjoni u li jiżguraw il-konsistenza bejn ir-rapport ta' okkorrenza u d-dettalji inizjali dwar l-okkorrenzi miġbura. Barra dan, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, għandu jiġi żviluppat materjal xieraq ta' gwida, b'mod partikolari biex jiżgura kemm il-kwalità u l-kompletezza tad-dejta kif ukoll l-integrazzjoni konsistenti u uniformi

tad-dejta fil-bażijiet tad-dejta. Għandhom jiġu organizzati wkoll sessjonijiet ta' ħidma, b'mod partikolari mill-Kummissjoni, biex jipprovdu l-appoġġ neċessarju.

(11) Għandha tiġi żviluppata skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji sabiex tappoġġa l-identifikazzjoni ta' azzjoni rapida neċessarja meta jkun hemm okkorrenzi speċifiċi li jkunu ta' riskju għoli għas-sikurezza. Għandha wkoll tippermetti l-identifikazzjoni ta' oqsma ewlenin ta' riskju meta tiġi trattata informazzjoni aggregata. Din l-iskema għandha tappoġġa l-Istati Membri fil-valutazzjoni tagħhom tal-okkorrenzi u fid-determinazzjoni ta' fejn l-aħjar li jiffukaw l-isforzi tagħhom. Meta tiġi trattata informazzjoni aggregata minn perspettiva Ewropea, għandha wkoll tippermetti l-identifikazzjoni ta' oqsma ewlenin ta' riskju fi ħdan l-Unjoni u tappoġġa x-xogħol magħmul fil-qasam tal-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u tal-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Għandu jingħata appoġġ xieraq biex tiġi żgurata klassifikazzjoni konsistenti u uniformi tar-riskji bejn l-Istati Membri.

(12) Sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju ta' informazzjoni, ir-rapporti tal-okkorrenzi għandhom jinħażnu f'bażijiet ta' dejta li jużaw sistema kompatibbli mal-ECCAIRS (is-softwer użat mill-Istati Membri kollha u mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew biex jaħżnu rapporti tal-okkorrenzi) u mat-tassonomija ADREP (it-tassonomija tal-ICAO, użata wkoll għas-softwer tal-ECCAIRS).

(13) L-okkorrenzi li jinvolvu inġenju tal-ajru rreġistrat fi Stat Membru jew operat minn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru, għandhom ikunu rrappurtati anke meta jseħħu barra mit-territorju tal-Istati Membri.

(14) L-informazzjoni dwar l-okkorrenzi għandha tiġi skambjata fi ħdan l-Unjoni. B'mod partikolari, din għandha ssaħħaħ sew l-individwazzjoni ta' perikli attwali jew potenzjali. Barra minn hekk, din għandha tippermetti lill-Istati Membri jirċievu l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar l-okkorrenzi li jseħħu fit-territorju tagħhom, iżda li huma rrappurtati lil Stat Membru ieħor.

(15) L-iskambju ta' informazzjoni dwar l-okkorrenzi għandu jirrispetta l-objettiv li jipprevjeni aċċidenti u inċidenti tal-avjazzjoni, b'hekk tiġi eskluża kemm l-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà, kif ukoll il-valutazzjoni komparattiva tal-prestazzjoni tas-sikurezza.

(16) L-aktar mod effiċjenti biex jiġi żgurat l-iskambju ta' ammont kbir ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-EASA, huwa r-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

(17) L-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza maħruġa minn rapporti tal-okkorrenzi miġbura fl-Unjoni, għandha tiġi trasferita fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew fi żmien xieraq. Din għandha tinkludi l-ġbir ta' inċidenti iżda wkoll informazzjoni li ġejja minn aċċidenti u inċidenti serji investigati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 966/2010.

(18) L-informazzjoni li tikkonċerna l-okkorrenzi nazzjonali, maħżuna fil-bażijiet tad-dejta, għandha tkun suġġetta għar-Regolament attwali.

(19) L-informazzjoni dwar is-sikurezza miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew għandha tkun disponibbli kompletament għal entitajiet fdati li jirregolaw is-sikurezza

tal-avjazzjoni ċivili, inkluża l-EASA, u għal awtoritajiet responsabbli biex jinvestigaw aċċidenti u inċidenti fi ħdan l-Unjoni.

(20) Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu aċċess għal ċerta informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

(21) Billi l-punti nazzjonali ta' kuntatt għandhom l-aħjar għarfien tal-partijiet interessati stabbiliti fl-Istat Membru tagħhom, kull punt ta' kuntatt għandu jittratta t-talbiet mill-partijiet interessati stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, filwaqt li talbiet minn partijiet interessati minn pajjiżi terzi jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali, għandhom jiġu trattati mill-Kummissjoni.

(22) L-informazzjoni miżmuma f'rapporti tal-okkorrenzi għandha tiġi analizzata u r-riskji tas-sikurezza għandhom jiġu identifikati. Bħala riżultat ta' dan, għandhom jiġu ddeterminati u implimentati, fi żmien xieraq, azzjonijiet xierqa biex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni. L-informazzjoni dwar l-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi għandha tinxtered fi ħdan l-organizzazzjonijiet u l-awtoritajiet tal-Istati Membri, peress li r-reazzjonijiet dwar l-okkorrenzi rrappurtati huwa inċentiv tajjeb għall-individwi biex jirrappurtaw l-okkorrenzi.

(23) L-effettività tal-miżuri tas-sikurezza adottati għandha tiġi mmonitorjata u, fejn ikun meħtieġ, għandhom jittieħdu azzjonijiet addizzjonali biex jiżguraw li n-nuqqasijiet fis-sikurezza ġew indirizzati korrettament. L-informazzjoni miżmuma fir-rapporti tal-okkorrenzi għandha tintuża wkoll fil-forma ta' dejta aggregata biex jiġu individwati t-tendenzi.

(24) Meta jiġu determinati l-azzjonijiet li għandhom jiġu inklużi fi ħdan il-Programm għas-Sikurezza tal-Istat tagħhom, u sabiex jiġi żgurat li l-azzjonijiet huma bbażati fuq l-evidenza, l-Istati Membri għandhom jużaw l-informazzjoni li tkun ġejja mir-rapporti tal-okkorrenzi miġbura u mill-analiżi tagħhom.

(25) Peress li l-objettiv għat-titjib tas-sikurezza tal-ajru ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri, minħabba li s-sistemi ta' rappurtar operati mill-Istati Membri f'iżolament huma inqas effiċjenti min-netwerk ikkoordinat bl-iskambju ta' informazzjoni li jippermetti l-identifikazzjoni ta' problemi possibbli ta' sikurezza u ta' oqsma ewlenin tar-riskju fuq livell tal-Unjoni, l-analiżi fuq livell nazzjonali għandha tkun ikkomplementata b'analiżi u segwitu fuq livell tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-prevenzjoni aħjar tal-aċċidenti u l-inċidenti tal-avjazzjoni. Dan il-kompitu fuq livell tal-Unjoni għandu jitwettaq min-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

(26) Il-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandhom jibbenefikaw b'mod partikolari mix-xogħol tan-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni biex jiddeterminaw l-azzjonijiet li jridu jiġu implimentati fuq livell tal-Unjoni f'perspettiva bbażata fuq l-evidenza.

(27) Il-pubbliku ġenerali għandu jiġi pprovdut b'informazzjoni ġenerali aggregata dwar il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni fl-Istati Membri u fl-Unjoni. Din l-informazzjoni għandha tkopri, b'mod partikolari, kemm tendenzi u analiżi li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-Istati Membri, kif ukoll informazzjoni dwar il-kontenut tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew b'mod aggregat.

(28) Is-sistema tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili hija bbażata fuq ir-reazzjonijiet u t-tagħlimiet meħuda minn aċċidenti u inċidenti. Ir-rappurtar tal-okkorrenzi u l-użu ta' okkorrenzi għall-benefiċċju tas-sikurezza huma mibnija fuq relazzjoni ta' fiduċja bejn min jagħmel ir-rapport tal-okkorrenza u l-entità responsabbli mill-ġbir u mill-valutazzjoni. Din teħtieġ l-applikazzjoni stretta tar-regoli dwar il-kunfidenzjalità. Il-protezzjoni tal-informazzjoni dwar is-sikurezza mill-użu mhux xieraq u l-aċċess għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew limitat biss għall-partijiet interessati li jipparteċipaw fit-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, għandhom l-iskop li jiżguraw it-tkomplija tad-disponibbiltà tal-informazzjoni dwar is-sikurezza sabiex ikun possibbli li jittieħdu azzjonijiet ġusti u xierqa ta' prevenzjoni u biex titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni. F'dan il-kuntest, l-informazzjoni sensittiva dwar is-sikurezza għandha tkun protetta b'mod xieraq, u l-ġbir ta' informazzjoni għandu jsir billi tiġi garantita l-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tas-sors u l-fiduċja tal-persunal li jaħdem fl-avjazzjoni ċivili. Għandhom jiġu adottati miżuri xierqa li jippermettu l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miġbura permezz ta' skemi ta' rappurtar tal-okkorrenzi, u għandu jiġi limitat l-aċċess għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Il-liġijiet nazzjonali dwar il-libertà tal-informazzjoni għandhom iqisu l-kunfidenzjalità neċessarja ta' din l-informazzjoni. L-informazzjoni miġbura għandha tkun protetta b'mod xieraq mill-użu jew mill-iżvelar mhux awtorizzat. Għandha tkun strettament użata għaż-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni u ma għandhiex tiġi użata għall-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà.

(29) Persuna li tkun irrappurtat okkorrenza fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tkun protetta b'mod xieraq. F'dan il-kuntest, ir-rapporti tal-okkorrenzi għandhom jiġu deidentifikati, u d-dettalji relatati ta' min jagħmel ir-rapport ma għandhomx jiġu rreġistrati fil-bażijiet tad-dejta.

(30) Barra minn hekk, is-sistema tal-avjazzjoni ċivili għandha tippromwovi ambjent mhux punittiv li jiffaċilita r-rappurtar spontanju tal-okkorrenzi u b'hekk jgħin l-iżvilupp tal-prinċipju ta' 'Kultura Ġusta'. Ambjent mhux punittiv ma għandux jipprevjeni l-adozzjoni ta' azzjonijiet neċessarji biex iżommu jew isaħħu l-livell tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

(31) Ambjent ta' 'Kultura Ġusta' għandu jinkoraġġixxi lill-individwi biex jirrappurtaw informazzjoni relatata mas-sikurezza. Madankollu, ma għandux ineħħi r-responsabbiltajiet normali tal-individwi. F'dan il-kuntest, l-impjegati ma għandhomx ikunu ppenalizzati abbażi tal-informazzjoni li jkunu pprovdew fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi.

(32) Huwa importanti li jiġi stabbilit b'mod ċar l-ambitu li jipproteġi lil min jagħmel ir-rapport, minn preġudizzju jew prosekuzzjoni, billi jiġi pprovdut qbil komuni dwar it-terminu 'negliġenza gravi'.

(33) L-okkorrenzi rrappurtati għandhom jiġu mmaniġġjati minn persuni maħtura li jaħdmu indipendentement minn dipartimenti oħra sabiex jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni ta' 'Kultura Ġusta' u jsaħħu l-fiduċja tal-individwi fis-sistema.

(34) L-impjegati għandu jkollhom il-possibbiltà li jirrappurtaw ksur fil-prinċipji li jiddemarkaw il-protezzjoni tagħhom, kif stabbilit f'din il-leġiżlazzjoni. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu l-konsegwenzi għal dawk li kisru l-prinċipji ta'

protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport, u meta jkun xieraq, għandhom jadottaw penalitajiet.

(35) L-individwi jistgħu joqogħdu lura milli jirrappurtaw l-okkorrenzi minħabba l-biża' ta' awtoinkriminazzjoni u l-konsegwenzi potenzjali tagħhom f'termini ta' prosekuzzjoni quddiem awtoritajiet ġudizzjarji. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri ma għandhomx jibdew proċedimenti kontra min jagħmel ir-rapport abbażi tar-rapport tiegħu, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tas-sikurezza u dawk ġudizzjarji għandha tiġi msaħħa u fformalizzata permezz ta' arranġamenti avvanzati li għandhom jirrispettaw il-bilanċ bejn l-interessi pubbliċi differenti involuti, u b'mod partikolari, li jkopru l-aċċess u l-użu ta' rapporti tal-okkorenzi miżmuma fil-bażijiet tad-dejta nazzjonali.

(36) Sabiex tiġi żgurata l-flessibbiltà xierqa u tiġi aġġornata l-informazzjoni miżmuma fl-Annessi ta' dan ir-Regolament, kif ukoll biex tiġi ddefinita l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji, biex jiġu aġġornati l-miżuri li jikkonċernaw l-integrazzjoni fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew u biex jiġi estiż jew limitat it-tixrid tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fuq il-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tħejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(37) Sabiex jiġu żgurati l-kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandhom jingħataw setgħat implimentattivi lill-Kummissjoni relatati mal-implimentazzjoni tal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji u mal-ġestjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni[13].

(38) Ir-regoli dwar l-ipproċessar tad-dejta u l-protezzjoni tal-individwi kif iddefiniti fid-Direttiva 95/46 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data[14] u r-Regolament (UE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-istituzzjonijiet tal-UE u dwar il-movement liberu ta' dik id-data[15], għandhom ikunu rispettati bis-sħiħ fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Ir-regoli dwar l-aċċess tad-dejta kif iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni[16] għandhom ikunu rrispettati bis-sħiħ fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ħlief meta jirreferi għat-tixrid tad-dejta u tal-

13 *ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.*
14 *ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.*
15 *ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.*
16 *ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.*

informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew li huma protetti b'regoli iktar stretti ta' aċċess stabbiliti f'dan ir-Regolament.

(39) Il-penalitajiet, b'mod partikolari, għandhom jippermettu sanzjonijiet kontra kull persuna jew entità li, bi ksur ta' dan ir-Regolament, tuża b'mod mhux xieraq informazzjoni protetta minn dan ir-Regolament; tadotta preġudizzju kontra min jagħmel ir-rapport ta' okkorrenza ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi; ma tistabilixxix ambjent xieraq li jippermetti l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi; ma tanalizzax l-informazzjoni miġbura u ma taġixxix biex tindirizza n-nuqqasijiet jew in-nuqqasijiet potenzjali tas-sikurezza individwati; ma taqsamx l-informazzjoni miġbura fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(40) Ladarba l-objettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli komuni fil-qasam tar-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri, u għalhekk, minħabba l-ambitu wiesa' Ewropew u l-effetti tiegħu, jista' jinkiseb aħjar fuq livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkiseb dak l-objettiv.

(41) Ir-Regolament (KE) Nru 996/2010 għandu jiġi emendat.

(42) Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili[17], ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 tat-12 ta' Novembru 2007 li jistipula r-regoli ta' implimentazzjoni għall-integrazzjoni ta' tagħrif dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili[18], u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 tal-24 ta' Settembru 2007 li jistipula r-regoli implimentattivi għat-tqassim lill-partijiet interessati ta' tagħrif dwar l-okkorrenzi tal-avjazzjoni ċivili[19] għandhom jitħassru,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament għandu l-għan li jtejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni billi jiżgura li l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili tiġi rrappurtata, miġbura, maħżuna, protetta, skambjata, imxerrda u analizzata, u li fejn huwa xieraq, jittieħdu azzjonijiet għas-sikurezza abbażi tal-informazzjoni miġbura. Ir-Regolament jipprovdi wkoll regoli li jikkonċernaw l-integrazzjoni tal-informazzjoni miġbura fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew u t-tixrid tagħhom lill-partijiet interessati, bl-objettiv li jipprovdu lil dawn il-partijiet bl-informazzjoni li għandhom bżonn biex itejbu s-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili.

---

[17] *ĠU L 167, 4.7.2003, p. 23.*
[18] *ĠU L 294, 13.11.2007, p. 3.*
[19] *ĠU L 295, 14.11.2007, p. 7.*

2. L-uniku objettiv tar-rappurtar tal-okkorrenzi huwa l-prevenzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti u mhux l-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "deidentifikazzjoni" tfisser it-tneħħija mir-rapporti tal-okkorrenzi ppreżentati tad-dettalji personali kollha ta' min jagħmel ir-rapport u d-dettalji tekniċi li jwasslu għall-identità ta' min jagħmel ir-rapport, jew ta' partijiet terzi, li jirriżultaw mill-informazzjoni;

(2) "Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni" tfisser is-sett ta' regolamenti integrati fuq il-livell tal-Unjoni, flimkien mal-attivitajiet u l-proċessi użati għall-ġestjoni konġunta tas-sikurezza fuq livell Ewropew;

(3) "Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni" tfisser il-valutazzjoni ta' kwistjonijiet ta' sikurezza u l-pjan ta' azzjoni relatat fuq livell Ewropew;

(4) "negliġenza gravi" tfisser ksur evidenti u volontarju ta' dmir ta' protezzjoni li jikkawża direttament dannu prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li jbaxxi ħafna l-livell tas-sikurezza tal-avjazzjoni;

(5) "inċident" tfisser okkorrenza, li mhijiex aċċident, assoċjata mal-operat ta' inġenju tal-ajru u li taffettwa jew li tista' taffettwa s-sikurezza tal-operat;

(6) "parti interessata" tfisser kull persuna fiżika, kull persuna legali jew kull entità uffiċjali kemm jekk għandha personalità legali u kemm jekk le, li tinsab f'pożizzjoni li tipparteċipa fit-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, billi jkollha aċċess għal informazzjoni dwar okkorrenzi skambjati mill-Istati Membri, u li hija inkluża f'waħda mill-kategoriji tal-partijiet interessati stabbiliti b'dan ir-Regolament;

(7) "Kultura Ġusta" tfisser kultura fejn l-operaturi fuq quddiem nett jew oħrajn, ma jiġux ppenalizzati għal azzjonijiet, omissjonijiet jew deċiżjonijiet li jkunu ħadu u li jkunu proporzjonati għall-esperjenza u għat-taħriġ tagħhom, iżda fejn ma jiġux ittollerati negliġenza gravi, ksur volontarju u atti ta' qerda;

(8) "okkorrenza" tfisser kull avveniment li huwa jew li jista' jkun rilevanti fil-kuntest tas-sikurezza tal-avjazzjoni, b'mod partikolari, l-aċċidenti u l-inċidenti serji, kif definiti fl-Artikoli 2(1) u (16) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, u l-inċidenti;

(9) "organizzazzjoni" tifisser kull organizzazzjoni li tipprovdi prodotti u/jew servizzi tal-avjazzjoni, b'mod partikolari, l-operaturi tal-inġenji tal-ajru, l-organizzazzjonijiet ta' manutenzjoni approvata, l-organizzazzjonijiet responsabbli mit-tip ta' disinn u/jew mill-manifattura tal-inġenji tal-ajru, il-fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru u l-ajrudromi ċċertifikati;

(10) "punt ta' kuntatt" tfisser l-awtorità kompetenti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 6(2) meta tkun magħmula talba għal informazzjoni minn

parti interessata stabbilita fi Stat Membru, u l-Kummissjoni meta t-talba tkun magħmula minn parti interessata mhux stabbilita fl-Unjoni;

(11) "awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza" tfisser l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza permanenti għas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili li twettaq jew tikkontrolla l-investigazzjonijiet tas-sikurezza kif definiti mill-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;

(12) "sistema għall-ġestjoni tas-sikurezza (SMS)" tfisser approċċ sistematiku għall-ġestjoni tas-sikurezza li jinkludi l-istrutturi organizzattivi neċessarji, ir-responsabbiltajiet, il-politiki u l-proċeduri;

(13) "Programm għas-Sikurezza tal-Istat (SSP)" tfisser sett integrat ta' leġiżlazzjonijiet u ta' attivitajiet żviluppati minn Stat Membru bl-għan li tiġi ġestita s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għal okkorrenzi li jipperikolaw, jew li, jekk ma jiġux korretti, jistgħu jipperikolaw inġenju tal-ajru, persuni li jkunu fih jew kwalunkwe persuna oħra. Il-lista tal-inċidenti li jridu jiġu rrappurtati tinsab fl-Anness I.

Artikolu 4

Rappurtar obbligatorju

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema obbligatorja ta' rappurtar biex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi.

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema obbligatorja ta' rappurtar biex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi, li jinkludu ġabra ta' dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura minn organizzazzjonijiet fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

3. Il-persuni li ġejjin għandhom jirrappurtaw l-okkorrenzi permezz tas-sistema stabbilita mill-organizzazzjoni li tħaddem lil dik il-persuna, f'konformità mal-paragrafu 1 jew permezz tas-sistema stabbilita mill-Istati Membri f'konformità mal-paragrafu 2:

(a) il-bdot fil-kmand ta' inġenju tal-ajru rreġistrat fi Stat Membru jew irreġistrat barra mill-Unjoni iżda li jintuża minn operatur li s-superviżjoni tal-operati tiegħu jiżgura Stat Membru jew minn operatur stabbilit fl-Unjoni;

(b) persuna li l-kompitu tagħha huwa li tiddisinja, timmanifattura, iżżomm jew timmodifika inġenju tal-ajru li jaħdem bit-turbini jew li jintuża għat-trasport pubbliku, jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taħt is-superviżjoni ta' Stat Membru jew tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA);

(c) persuna li tiffirma ċertifikat ta' analiżi tal-manutenzjoni, jew ta' rilaxx għas-servizz fir-rigward ta' inġenju tal-ajru li jaħdem bit-turbini jew użat għat-trasport pubbliku,

jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taħt is-superviżjoni ta' Stat Membru jew tal-EASA;

(d) persuna li twettaq funzjoni li teħtieġ li dan ikun awtorizzat minn Stat Membru bħala kontrollur tat-traffiku tal-ajru jew bħala uffiċjal għall-informazzjoni dwar it-titjira;

(e) maniġer ta' ajruport li għalih japplika r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[20];

(f) persuna li twettaq funzjoni konnessa mal-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-reviżjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni tal-faċilitajiet tan-navigazzjoni bl-ajru li għaliha l-Istat Membru jiżgura r-responsabbiltà;

(g) persuna li twettaq funzjoni konnessa mal-immaniġġjar fuq l-art tal-inġenju tal-ajru (ground handling), li tinkludi l-għoti ta' fjuwil, il-manutenzjoni, it-tħejjija tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tneħħija tas-silġ u l-ittowjar f'ajruport koperta mir-Regolament (KE) Nru 1008/2008.

4. Kull persuna mniżżla fil-paragrafu 3 għandha tirrapporta l-okkorrenzi fil-limitu ta' żmien u f'konformità mar-rekwiżiti speċifikati fil-punt 1 tal-Anness II.

5. Kull organizzazzjoni ċċertifikata jew approvata minn Stat Membru għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 6(2), l-informazzjoni ddettaljata dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 1.

6. Kull organizzazzjoni ċċertifikata jew approvata mill-EASA għandha tirrapporta lill-EASA, id-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 5

Rappurtar volontarju

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema volontarja ta' rappurtar biex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi li jistgħu ma jkunux inġabru mis-sistema obbligatorja ta' rappurtar, iżda li min jagħmel ir-rapport iqishom bħala periklu reali jew potenzjali.

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema volontarja ta' rappurtar biex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi li jistgħu ma jkunux inġabru mis-sistema obbligatorja ta' rappurtar, iżda li min jagħmel ir-rapport iqishom bħala periklu attwali jew potenzjali, li jinkludu l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura minn organizzazzjonijiet fl-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

3. Is-sistema volontarja ta' rappurtar għandha tippermetti l-ġbir ta' dettalji dwar l-okkorrenzi li ma għandhomx ikunu rrappurtati b'mod obbligatorju f'konformità mal-Anness I u r-rappurtar tal-okkorrenzi minn persuni li mhumiex imniżżla fl-Artikolu 4(3).

---

[20] Ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (Riformulazzjoni) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE); *ĠU L 293, 31.10.2008, p. 3.*

4. Kull organizzazzjoni ċċertifikata jew approvata minn Stat Membru għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 6(2), id-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 1.

5. Kull organizzazzjoni ċċertifikata jew approvata mill-EASA għandha tirrapporta lill-EASA id-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 1.

6. L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet jistgħu jistabbilixxu sistemi oħra ta' ġbir u ta' proċessar tal-informazzjoni dwar is-sikurezza sabiex jinġabru dettalji dwar l-okkorrenzi li jistgħu ma jkunux inġabru mis-sistemi ta' rappurtar imsemmija fl-Artikolu 4 u fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. Dawn is-sistemi jinkludu r-rappurtar lil entitajiet oħra barra minn dawk deskritti fl-Artikolu 6(2), u jistgħu jinvolvu parteċipazzjoni attiva tal-industrija.

Artikolu 6

Ġbir u ħażna ta' informazzjoni

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha taħtar persuna jew aktar, biex jiġu mmaniġġjati l-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji dwar l-okkorrenzi rrappurtati f'konformità mal-Artikoli 4 u 5. Dawn il-persuni maħtura għandhom jaħdmu b'mod separat u indipendenti minn dipartimenti oħra tal-organizzazzjoni.

2. Kull Stat Membru għandu jaħtar awtorità kompetenti waħda jew aktar sabiex jimplimentaw mekkaniżmu li jiġbor, jevalwa, jipproċessa, janalizza u jaħżen dettalji dwar okkorrenzi rrappurtati f'konformità mal-Artikoli 4 u 5. L-awtoritajiet kompetenti maħtura għandhom jaħdmu b'mod separat u indipendenti minn dipartimenti oħra meta tiġi mmaniġġjata l-informazzjoni rrappurtata.

Din ir-responsabbiltà tista' tiġi fdata, b'mod konġunt jew separat, lill-awtoritajiet li ġejjin:

(a) l-awtorità nazzjonali tal-avjazzjoni ċivili; u/jew

(b) l-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza; u/jew

(c) kwalunkwe korp jew entità oħra indipendenti li tiġi fdata b'din il-funzjoni.

Jekk Stat Membru jaħtar aktar minn korp jew entità waħda, dan għandu jaħtar waħda minnhom bħala punt ta' kuntatt għat-trasferiment ta' informazzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2).

3. L-organizzazzjonijiet għandhom jaħżnu f'bażi tad-dejta r-rapporti tal-okkorrenzi miksuba minn dettalji dwar okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5.

4. L-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jaħżnu, f'bażi tad-dejta nazzjonali, ir-rapporti tal-okkorrenzi li ġejjin minn dettalji dwar okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5.

5. L-aċċidenti u l-inċidenti serji għandhom jinħażnu wkoll f'dawn il-bażijiet tad-dejta.

6. L-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli mill-implimentazzjoni tal-Programm għas-Sikurezza tal-Istat, għandu jkollhom aċċess sħiħ għall-bażi tad-dejta msemmija fil-paragrafu 4 biex jappoġġaw ir-responsabilitajiet tagħhom dwar is-sikurezza.

7. L-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkollhom aċċess sħiħ għall-bażi tad-dejta nazzjonali msemmija fil-paragrafu 4 sabiex jissodisfaw l-obbligi stipulati fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010.

Artikolu 7

Kwalità u kompletezza tar-rapporti ta' okkorrenza

1. Ir-rapporti ta' okkorrenza msemmija fl-Artikolu 6 għandu jkollhom minn tal-inqas l-informazzjoni mniżżla fil-punt 2 tal-Anness II.

2. Kull rapport ta' okkorrenza msemmi fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 6 għandu jkollu l-klassifikazzjoni tar-riskji tas-sikurezza tal-okkorrenza miġbura. Il-klassifikazzjoni għandha tiġi determinata f'konformità mal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji stipulata fil-paragrafu 5.

3. L-organizzazzjonijiet u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-dejta, b'mod partikolari biex jiżguraw il-konsistenza bejn id-dejta differenti miżmuma f'rapport ta' okkorrenza u d-dettalji inizjali dwar l-okkorrenza rrappurtati minn min jagħmel ir-rapport.

4. Il-bażijiet tad-dejta msemmija fil-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 6 għandhom jużaw formati standardizzati biex jiffaċilitaw l-iskambju ta' informazzjoni, li jkunu kompatibbli mas-sistemi ECCAIRS u ADREP.

5. Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa skema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji sabiex tikklasssifika l-okkorrenzi f'termini ta' riskji tas-sikurezza. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tqis il-bżonn ta' kompatibbiltà mal-iskemi eżistenti għall-klassifikazzjoni tar-riskji.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, fejn ikun neċessarju, atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 18 sabiex tiddefinixxi l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji.

7. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

8. Il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-kompitu tagħhom ta' integrazzjoni tad-dejta, b'mod partikolari, izda mhux biss, l-integrazzjoni tal-informazzjoni minima msemmija fil-paragrafu 1, il-klassifikazzjoni tar-riskji tal-okkorrenzi msemmija fil-paragrafu 2, u l-istabbiliment ta' proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-dejta msemmija fil-paragrafu 3. Dan l-appoġġ mill-Kummissjoni, ipprovdut b'mod partikolari f'forma ta' gwida materjali u ta' sessjonijiet ta' ħidma, għandu jikkontribwixxi għall-armonizzazzjoni tal-proċessi ta' introduzzjoni tad-dejta bejn l-Istati Membri.

Artikolu 8

Repożitorju Ċentrali Ewropew

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-ġestjoni ta' Repożitorju Ċentrali Ewropew biex jaħżen ir-rapporti kollha ta' okkorrenza miġbura fl-Unjoni.

2. Kull Stat Membru għandu jiftiehem mal-Kummissjoni dwar il-protokolli tekniċi għall-aġġornament tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew permezz ta' trasferiment tal-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza miżmuma fil-bażijiet tad-dejta msemmija fl-Artikolu 6(4).

3. L-EASA għandha tiftiehem mal-Kummissjoni dwar il-protokolli tekniċi għat-trasferiment fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew tar-rapporti kollha ta' okkorrenza miġbura taħt ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[21] u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll l-informazzjoni miġbura fl-applikazzjoni tal-Artikoli 4(6) u 5(5).

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arranġamenti għall-ġestjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew imsemmi fil-paragrafu 1. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, fejn ikun neċessarju, atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 18 għall-aġġornament tal-miżuri li jikkonċernaw l-integrazzjoni fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew imsemmi fil-paragrafi 2 u 3.

Artikolu 9

Skambju ta' informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-EASA għandhom jipparteċipaw fi skambju ta' informazzjoni, billi l-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza maħżuna fil-bażijiet tad-dejta ta' rappurtar rispettivi tagħhom tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-EASA u l-Kummissjoni, permezz tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Ir-rapporti ta' okkorrenza għandhom jiġu trasferiti fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew fi żmien 30 jum wara l-ġbir inizjali tad-dettalji dwar l-okkorrenza. Ir-rapporti ta' okkorrenza għandhom jiġu aġġornati b'informazzjoni addizzjonali relatata mas-sikurezza, kull meta dan ikun neċessarju.

2. L-informazzjoni relatata mal-aċċidenti u mal-inċidenti serji għandha tkun trasferita wkoll fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Waqt li tkun qed issir investigazzjoni, l-informazzjoni fattwali bażika dwar l-aċċidenti u l-inċidenti serji għandha tiġi trasferita fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Meta titlesta l-investigazzjoni, għandha tiddaħħal l-informazzjoni kollha, inkluż, fejn disponibbli, sommarju bl-Ingliż tar-rapport finali tal-investigazzjoni.

[21] Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) *ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.*

3. Jekk Stat Membru jew l-EASA, fil-ġbir tad-dettalji dwar l-okkorrenzi jew fil-ħażna tar-rapporti ta' okkorrenza, jidentifikaw kwistjonijiet ta' sikurezza meqjusa li huma ta' interess għal Stati Membri oħra jew għall-EASA u li jistgħu jeħtieġu li tittieħed azzjoni ta' sikurezza, dak l-Istat Membru jew l-EASA għandu jibgħat l-informazzjoni kollha pertinenti relatata mas-sikurezza lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri jew lill-EASA, mill-aktar fis possibbli.

Artikolu 10

Tixrid ta' informazzjoni

1. Kwalunkwe entità li tiġi fdata biex tirregola s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili jew biex tinvestiga aċċidenti u inċidenti tal-avjazzjoni ċivili fi ħdan l-Unjoni, għandu jkollha aċċess onlajn għall-informazzjoni dwar l-okkorrenzi miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

2. Il-partijiet interessati mniżżla fl-Annness III jistgħu jitolbu aċċess għal ċerta informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew. Il-partijiet interessati stabbiliti fi ħdan l-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talbiet għall-informazzjoni lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru li jkunu stabbiliti fih. Il-partijiet interessati mhux stabbiliti fl-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talba tagħhom lill-Kummissjoni.

3. Għal raġunijiet ta' sigurtà, il-partijiet interessati ma għandhomx ikollhom aċċess dirett għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Artikolu 11

Ipproċessar ta' talbiet u deċiżjonijiet

1. It-talbiet għandhom jintbagħtu bl-użu ta' formoli approvati mill-punt ta' kuntatt. Dawn il-formoli għandu jkun fihom mill-inqas il-punti stabbiliti fl-Anness IV.

2. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu jikkontrolla li din tkun ġejja minn parti interessata, u li l-punt ta' kuntatt huwa kompetenti biex jindirizza dik it-talba.

3. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu jevalwa każ b'każ jekk it-talba hijiex iġġustifikata u prattikabbli. Il-punti ta' kuntatt jistgħu jipprovdu informazzjoni lill-partijiet interessati fuq karta jew billi jużaw mezzi elettroniċi siguri ta' komunikazzjoni.

4. Jekk it-talba tintlaqa', il-punt ta' kuntatt għandu jiddetermina l-ammont u l-livell ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta. Din l-informazzjoni għandha tkun limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ għall-iskop tat-talba, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 15 u 16. L-informazzjoni mhux relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata għandha tiġi pprovduta biss f'forma aggregata jew deidentifikata. L-informazzjoni taħt forma mhux aggregata tista' tiġi pprovduta lill-parti interessata jekk din tipprovdi ġustifikazzjoni ddettaljata.

5. Il-partijiet interessati mniżżla fil-punt (b) tal-Anness III jistgħu jiġu pprovduti biss b'informazzjoni relatata mat-tagħmir, mal-operati jew mal-qasam ta' attività tal-istess parti interessata.

6. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba minn parti interessata mniżżla fil-punt (a) tal-Anness III jista' jieħu deċiżjoni ta' natura ġenerali biex jipprovdi informazzjoni fuq bażi regolari lil dik il-parti interessata. L-informazzjoni mitluba għandha tkun relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata. Id-deċiżjoni ta' natura ġenerali ma tistax tagħti aċċess għall-kontenut kollu tal-bażi tad-dejta u għandha tkopri biss l-aċċess għall-informazzjoni deidentifikata.

7. Il-parti interessata għandha tuża biss l-informazzjoni li rċeviet għall-iskop speċifikat fil-formula tat-talba, li għandu jkun kompatibbli mal-objettiv imsemmi fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament. Il-parti interessata ma għandhiex tiżvela l-informazzjoni li rċeviet mingħajr kunsens bil-miktub tal-fornitur u għandha tieħu l-miżuri neċessarji biex tiżgura l-kunfidenzjalità xierqa tal-informazzjoni li rċeviet.

8. Id-deċiżjoni li tixxerred l-informazzjoni taħt dan l-Artikolu għandha tkun limitata strettament għal dak li huwa meħtieġ għall-iskop ta' min jagħmel użu minnha.

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, fejn ikun neċessarju, atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 18 biex taġġorna r-regoli dwar it-tixrid ta' informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew sabiex testendi jew tillimita t-tixrid ta' informazzjoni.

Artikolu 12

Reġistrazzjoni tat-talbiet u tal-iskambju ta' informazzjoni

1. Kull punt ta' kuntatt għandu jirreġistra kull talba li jirċievi u l-azzjoni li jkun ħa. Dik l-informazzjoni għandha tiġi trażmessa lill-Kummissjoni kull meta tasal talba u/jew tittieħed azzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-punti kollha ta' kuntatt, il-lista aġġornata tat-talbiet li waslu, u l-azzjoni li ttieħdet mid-diversi punti ta' kuntatt u mill-Kummissjoni stess.

Artikolu 13

Analiżi u segwitu tal-okkorrenzi fuq livell nazzjonali

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżviluppa proċess biex janalizza d-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 sabiex jidentifika l-perikli għas-sikurezza assoċjati mal-okkorrenzi identifikati. Skont din l-analiżi, għandha tiġi determinata kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva xierqa għat-tisħiħ tas-sikurezza.

2. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru, wara l-identifikazzjoni tal-azzjonijiet meħtieġa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza,

għandha timplimenta dawn l-azzjonijiet fi żmien xieraq u tistabbilixxi proċess biex jimmonitorja l-implimentazzjoni u l-effettività tat-tweġibiet.

3. Kull organizzazzjoni ċċertifikata jew approvata minn Stat Membru għandha tirrapporta fi żmien 30 jum, fejn ikun meħtieġ, lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 6(2), ir-riżultat tal-analiżi mwettqa f'konformità mal-paragrafu 1 u l-azzjonijiet meħtieġa f'konformità mal-paragrafu 2.

4. Kull Stat Membru għandu jiżviluppa proċess biex janalizza d-dettalji dwar l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 sabiex jidentifika l-perikli għas-sikurezza assoċjati mal-okkorrenzi identifikati. Skont din l-analiżi għandha tiġi determinata kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva xierqa għat-tisħiħ tas-sikurezza.

5. Kull Stat Membru għandu, wara l-identifikazzjoni tal-azzjonijiet meħtieġa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza, jimplimenta dawn l-azzjonijiet fi żmien xieraq u jistabbilixxi proċess biex jimmonitorja l-implimentazzjoni u l-effettività tat-tweġibiet.

6. Kull Stat Membru għandu jimmonitorja wkoll l-implimentazzjoni u l-effettività tat-tweġibiet tal-organizzazzjonijiet skont il-paragrafu 2. Meta Stat Membru jivvaluta li t-tweġibiet mhumiex xierqa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza, dan għandu jiżgura li jittieħdu u jiġu implimentati azzjonijiet xierqa addizzjonali mill-organizzazzjoni rilevanti.

7. L-informazzjoni relatata mal-analiżi u s-segwitu tal-okkorrenzi individwali kif deskritta f'dan l-Artikolu għandha tinħażen fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew fi żmien xieraq u sa mhux aktar tard minn xahrejn wara l-ħażna tagħha fil-bażi tad-dejta nazzjonali.

8. L-informazzjoni miksuba mill-analiżi tar-rapporti ta' okkorrenza għandha tintuża mill-Istati Membri biex jiġu determinati l-azzjonijiet ta' rimedju li jridu jittieħdu fi ħdan il-Programm Statali tas-Sikurezza.

9. L-Istati Membri għandhom jippubblikaw, mill-inqas darba fis-sena, reviżjoni dwar is-sikurezza b'informazzjoni dwar it-tip ta' okkorrenzi miġbura mis-sistemi nazzjonali ta' rappurtar obbligatorju u volontarju biex jinfurmaw lill-pubbliku ġenerali dwar il-livell ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili u l-azzjonijiet li dawn ħadu biex jindirizzaw kwalunkwe kwistjoni dwar is-sikurezza f'dak il-kuntest.

10. L-Istati Membri jistgħu wkoll jippubblikaw rapporti ta' okkorrenza deidentifikati.

Artikolu 14

Analiżi u segwitu ta' okkorrenza fuq livell tal-Unjoni Ewropea

1. Il-Kummissjoni, l-EASA u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, f'kollaborazzjoni ma' xulxin, għandhom jipparteċipaw regolarment fl-iskambju u l-analiżi tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

2. Il-kollaborazzjoni għandha titwettaq min-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

3. L-EASA għandha tappoġġa l-attivitajiet tan-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni li jinkludu, iżda mhux biss, assistenza għat-tħejjija tal-laqgħat tagħha.

4. In-Netwerk ta' Analisti tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandu jikkontribwixxi għat-tisħiħ tas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Unjoni, b'mod partikolari, bit-twettiq ta' attività ta' analiżi tas-sikurezza li tappoġġa l-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

5. L-EASA għandha tinkludi informazzjoni dwar ir-riżultat tal-analiżi ta' informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fir-reviżjoni annwali dwar is-sikurezza msemmija fl-Artikolu 15(4) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

Artikolu 15

Protezzjoni u użu xieraq tal-informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw l-kunfidenzjalità xierqa tad-dettalji dwar l-okkorrenzi li dawn irċivew skont l-Artikoli 4, 5 u 10.

2. Id-dettalji dwar l-okkorrenzi għandhom jintużaw biss għall-iskop li għalih inġabru. L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet ma għandhomx jagħmlu disponibbli u jużaw l-informazzjoni għal skop ieħor barra ż-żamma jew it-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. L-informazzjoni ma għandhiex tintuża għall-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà.

3. Il-Kummissjoni, l-EASA u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, fit-twettiq tal-obbligi tagħhom msemmija fl-artikolu 14, għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, u għandhom jillimitaw l-użu tagħha għal dak li huwa strettament neċessarju sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom relatati mas-sikurezza. F'dan ir-rigward, dik l-informazzjoni għandha tintuża b'mod partikolari għall-analiżi tat-tendenzi ta' sikurezza li jistgħu jiffurmaw il-bażi għar-rakkomandazzjonijiet ta' sikurezza anonimi, jew għad-direttivi dwar kapaċità ta' titjir mingħajr ma ssir attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom imsemmija fl-Artikolu 6(2) u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-amministrazzjoni ta' ġustizzja, jikkooperaw permezz ta' arranġamenti avvanzati. Dawn l-arranġamenti avvanzati għandhom ifittxu li jiżguraw il-bilanċ ġust bejn il-bżonn ta' amministrazzjoni xierqa ta' ġustizzja u d-disponibbiltà kontinwa u neċessarja ta' informazzjoni dwar is-sikurezza.

Artikolu 16

Protezzjoni tas-sors ta' informazzjoni

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżgura li d-dejta personali kollha, bħal ismijiet u indirizzi ta' persuni individwali, tkun disponibbli biss għall-persuni msemmija fl-Artikolu 6(1). L-informazzjoni deidentifikata għandha tixxerred fi ħdan l-organizzazzjoni kif xieraq. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tipproċessa d-dejta personali biss sal-punt neċessarju għall-iskop ta' dan ir-Regolament, u mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE.

2. Kull Stat Membru għandu jiżgura li d-dejta personali kollha, bħal ismijiet jew indirizzi ta' persuni individwali, ma tiġi qatt irreġistrata fil-bażi tad-dejta nazzjonali msemmija fl-Artikolu 6(4). L-informazzjoni deidentifikata għandha tkun disponibbli għall-partijiet rilevanti kollha, b'mod partikolari biex tippermetti li jissodisfaw l-obbligi tagħhom f'termini tat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Kull Stat Membru għandu jipproċessa d-dejta personali biss sal-punt neċessarju għall-iskop ta' dan ir-Regolament, u mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE.

3. L-Istati Membri għandhom joqogħdu lura milli jibdew proċeduri fir-rigward ta' ksur tal-liġi mhux premeditat jew mhux previst u li jindunaw bih biss peress li ġie rrapurtat fl-applikazzjoni tal-Artikoli 4 u 5. Din ir-regola ma tapplikax f'każijiet ta' negliġenza gravi.

4. L-impjegati li jirrappurtaw inċidenti f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 ma għandhomx ikunu suġġetti għal kwalunkwe preġudizzju mill-impjegatur tagħhom abbażi tal-informazzjoni li dawn irrappurtaw, ħlief f'każijiet ta' negliġenza gravi.

5. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tadotta regoli interni li jiddeskrivu kif il-prinċipji ta' Kultura Ġusta, b'mod partikolari l-prinċipju msemmi fil-paragrafu 4, huma garantiti u implimentati fl-organizzazzjoni tagħhom.

6. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi korp responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. L-impjegati jistgħu jirrappurtaw dan il-ksur ta' regoli lill-korp stabbilit b'dan l-Artikolu. Fejn ikun xieraq, il-korp maħtur għandu jipproponi, lill-Istat Membru tiegħu, l-adozzjoni ta' penalitajiet fir-rigward tal-impjegatur, kif imsemmija fl-Artikolu 21.

Artikolu 17

Aġġornament tal-Annessi

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 18 li jikkonċernaw l-Annessi ta' dan ir-Regolament sabiex tadatta l-Annessi għall-progress tekniku, tallinja l-Annessi mat-tassonomija ADREP miftiehma fuq livell internazzjonali ma' leġiżlazzjonijiet oħra adottati mill-Unjoni u ma' ftehimiet internazzjonali, taġġorna l-lista ta' partijiet interessati u l-formola ta' talba ta' informazzjoni mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, u tiżgura li l-ambitu tal-inċidenti li jiġu rrappurtati taħt l-iskema obbligatorja jibqa' xieraq.

Artikolu 18

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa biex jiġu adottati l-atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 7(6), 8(5), 11(9) u 17 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat.

3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikoli 7(6), 8(5), 11(9) u 17 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ġġib fi tmiemha d-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika dan, simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 7(6), 8(5), 11(9) u 17 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn (2) fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 19

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fi ħdan is-sinifikat tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 20

Aċċess għal dokumenti u protezzjoni ta' dejta personali

1. Bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 10 u 11 li jistabilixxu regoli iktar stretti ta' aċċess għad-dejta u għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE u f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 21

Penalitajiet

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament. Il-penalitajiet ipprovduti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni meta jiġu adottati penalitajiet fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 22

Emenda għar-Regolament (UE) Nru 996/2010

L-Artikolu 19 huwa mħassar.

Artikolu 23

Tħassir

Id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 huma mħassra.

Artikolu 24

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

ANNESS I: LISTA TA' INĊIDENTI LI JRIDU JIĠU RRAPPURTATI TAĦT L-ISKEMA TA' RAPPURTAR OBBLIGATORJU TA' OKKORRENZA

Parti A: Lista ta' operati tal-inġenji tal-ajru, manutenzjoni, tiswija u inċidenti relatati mal-manifattura u li għandhom jiġu rappurtati

Nota 1: Għalkemm din il-Parti fiha l-lista tal-inċidenti l-aktar li jiġu rrappurtati, ma tistax tinkludi kollox. Kwalunkwe inċident ieħor, li fl-opinjoni ta' dawk li huma involuti huwa meqjus li jissodisfa l-kriterji, għandu jiġi rrappurtat ukoll.

Nota 2: Din il-Parti ma tinkludix aċċidenti u inċidenti serji kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 996/2010. Barra minn rekwiżiti oħra koperti min-notifika tal-aċċidenti u tal-inċidenti serji ddefiniti bir-Regolament (UE) Nru 996/2010, l-aċċidenti u l-inċidenti serji għandhom jiġu rrappurtati wkoll permezz tas-sistema ta' rappurtar obbligatorja tal-okkorrenzi.

Nota 3: Din il-Parti fiha eżempji ta' rekwiżiti ta' rappurtar li jkopru l-operati tal-inġenji tal-ajru, il-manutenzjoni, it-tiswija u l-manifattura.

Nota 4: L-okkorrenzi li għandhom jiġu rrappurtati huma dawk fejn l-operat tas-sikurezza kien jew seta' kien f'periklu, jew li seta' wassal għal kundizzjoni ta' periklu. Jekk skont min għamel ir-rapport, inċident ma pperikolax is-sikurezza tal-operat iżda jista' jkun ta' periklu jekk jiġi ripetut f'ċirkostanzi differenti iżda simili, f'dan il-każ għandu jsir rapport. Dak li huwa meqjus bħala rapportabbli għal klassi waħda ta' prodott, parti jew strument jista' ma jkunx hekk għal ieħor u l-assenza jew il-preżenza ta' fattur wieħed, uman jew tekniku, jista' jibdel aċċident jew inċident serju.

Nota 5: L-okkorrenzi li jridu jiġu rrappurtati jistgħu jikkonċernaw okkorrenzi li jinvolvu inġenji tal-ajru bl-ekwipaġġ kif ukoll dwak li jinvolvu Sistema tal-Ajru Misjuqa b'Mod Remot.

WERREJ

1: OPERATI TAT-TITJIRA TAL-INĠENJU TAL-AJRU

2: ASPETTI TEKNIĊI TAL-INĠENJU TAL-AJRU

3: MANUTENZJONI U TISWIJA TAL-INĠENJU TAL-AJRU

4: SERVIZZI TA' NAVIGAZZJONI TAL-AJRU, FAĊILITAJIET U SERVIZZI FUQ L-ART

1. OPERATI TAT-TITJIRA TAL-INĠENJU TAL-AJRU

1.1. Operat tal-inġenju tal-ajru

(a) manuvri ta' evitar:

– riskju ta' kolliżjoni ma' inġenju tal-ajru ieħor, mal-art jew ma' xi oġġett ieħor jew sitwazzjoni ta' periklu fejn kienet tkun xierqa azzjoni ta' evitar;

– manuvra ta' evitar meħtieġa biex tiġi evitata kolliżjoni ma' inġenju tal-ajru ieħor, mal-art jew ma' xi oġġett ieħor;

– manuvra ta' evitar biex jiġu evitati sitwazzjonijiet perikolużi oħra.

(b) Inċidenti ta' tlugħ jew ta' nżul, li jinkludu nżul ta' prekawzjoni jew forzat. Inċidenti bħal sitwazzjoni fejn inġenju tal-ajru jinżel mingħajr ma jasal fejn suppost, li jaqbeż il-post fejn suppost jasal, jew li joħroġ mill-ġnub tar-runway. Tlugħ, tlugħ mhux aċċettat, inżul jew tentattivi ta' nżul f'runway magħluqa, okkupata jew mhux korretta. Inkursjonijiet fuq ir-runway.

(c) Nuqqas ta' kapaċità li tinkiseb il-prestazzjoni prevista matul it-tlugħ jew fil-fażi inizjali tat-tlugħ.

(d) Kwantità baxxa ħafna ta' fjuwil jew nuqqas ta' kapaċità li jiġi trasferit il-fjuwil jew li tintuża l-kwantità totali ta' fjuwil li tista' tintuża.

(e) Telf ta' kontroll (parzjali jew temporanju) tkun xi tkun il-kawża.

(f) Inċidenti li jseħħu b'veloċità viċin jew 'il fuq minn V1 li jirriżultaw minn jew li joħolqu sitwazzjoni perikoluża jew potenzalment perikoluża (eż. tlugħ mhux aċċettat, brix tad-denb, telf fil-qawwa tal-magna eċċ.).

(g) Movimenti li joħolqu sitwazzjoni perikoluża jew potenzjalment perikoluża.

(h) Devjazzjoni konsiderevoli mhux intenzjonata fil-veloċità tal-ajru, fir-rotta jew fl-altitudni (aktar minn 300 pied) tkun xi tkun il-kawża.

(i) Inżul taħt l-għoli/altitudni deċiża jew għoli/altitudni minima ta' nżul mingħajr ir-referenza viżiva meħtieġa.

(j) Telf ta' għarfien tal-pożizzjoni relattiva mal-pożizzjoni attwali jew ma' inġenju tal-ajru ieħor.

(k) Waqfien tal-komunikazzjoni bejn l-ekwipaġġ tat-titjira (CRM) jew bejn l-ekwipaġġ tat-titjira u partijiet terzi oħra (ekwipaġġ tal-kabina tal-passiġġieri, ATC, inġinerija).

(l) Inżul f'daqqa - inżul li huwa mifhum li jeħtieġ 'test ta' nżul f'daqqa'.

(m) Qbiż fil-limiti ta' żbilanċ tal-fjuwil.

(n) Pożizzjonar mhux korrett ta' kodiċi SSR jew ta' subskala tal-altimetru.

(o) Żball fil-programmazzjoni, jew entrati mhux korretti, fit-tagħmir użat għan-navigazzjoni jew għall-kalkolazzjoni ta' prestazzjoni, jew użu ta' informazzjoni żbaljata.

(p) Twassil jew interpretazzjoni żbaljata ta' messaġġi radjutelefoniċi.

(q) Difetti jew funzjonament ħażin fis-sistema tal-fjuwil, li kellhom effett fuq il-forniment u/jew fuq id-distribuzzjoni tal-fjuwil.

(r) Inġenju tal-ajru li jitlaq minn wiċċ ippavimentat, mingħajr ma kien intenzjonat.

(s) Kolliżjoni bejn inġenju tal-ajru u kwalunkwe inġenju tal-ajru ieħor, vettura jew xi oġġett ieħor tal-art.

(t) Użu mhux attent u/jew mhux korrett ta' xi kontrolli.

(u) Nuqqas ta' kapaċità li tinkiseb il-konfigurazzjoni intenzjonata għal kwalunkwe fażi ta' xi titjira (eż. attrezzatura u bibien ta' tagħmir għall-inżul, flaps, stabbilizzaturi, slats eċċ.).

(v) Periklu jew periklu potenzjali li jinħoloq bħala konsegwenza ta' simulazzjoni ta' kundizzjonijiet ta' emerġenza għal skopijiet ta' taħriġ, ta' verifika tas-sistema jew ta' prova.

(w) Vibrazzjoni mhux normali.

(x) Operat ta' kwalunkwe sistema primarja ta' twissija assoċjata mal-immanuvrar tal-inġenju tal-ajru, eż. twissija ta' konfigurazzjoni, twissija ta' waqfien (stick shaker), twissija ta' veloċità eċċessiva eċċ., għajr meta:

  (1) l-ekwipaġġ jistabbilixxi b'mod konklussiv li dik l-indikazzjoni kienet falza u dejjem jekk it-twissija falza ma tirriżultax f'diffikultà jew f'periklu li jinħoloq mir-rispons tal-ekwipaġġ għat-twissija; jew

  (2) użata għal skopijiet ta' taħriġ jew ta' ttestjar.

(y) 'Twissija' GPWS/TAWS meta:

  (1) l-inġenju tal-ajru joqrob aktar lejn l-art milli kien ippjanat jew antiċipat; jew

  (2) it-twissija tasal f'kundizzjonijiet metereoloġiċi strumentali jew matul il-lejl u tiġi stabbilita li kienet ikkawżata minn veloċità elevata ta' nżul (mod 1); jew

  (3) it-twissija tirriżulta minn ħsara fl-għażla tal-attrezzatura għall-inżul jew tal-flaps għall-inżul fil-punt xieraq tal-fażi ta' avviċinament (mod 4); jew

  (4) kwalunkwe diffikultà jew periklu li jinħoloq jew li seta' nħoloq bħala riżultat tar-rispons tal-ekwipaġġ għat-'twissija', eż. tnaqqis fid-distanza fir-rigward ta' traffiku ieħor. Dan jista' jinkludi twissija ta' kwalunkwe mod jew tip, jiġifieri ġenwina, bla skop jew falza.

(z) 'twiddiba' GPWS/TAWS meta tinħoloq jew tista' tinħoloq kwalunkwe diffikultà jew periklu bħala riżultat tar-rispons tal-ekwipaġġ għat-'twiddiba'.

(aa) Sistema għall-evitar ta' kolliżjonijiet fl-ajru (ACAS RA).

(bb) Inċidenti ta' splużjoni tat-turboġett jew tal-iskrun li jirriżultaw fi ħsara konsiderevoli jew f'feriti gravi.

1.2. Emerġenzi

(a) Nar, splużjoni, duħħan jew dħaħen tossiċi jew noċivi, riħa mhux normali anke jekk in-nar ikun intefa'.

(b) L-użu ta' proċedura mhux standard mill-ekwipaġġ tat-titijira jew tal-kabina tal-passiġġieri biex jittrattaw emerġenza meta:

(1) il-proċedura teżisti iżda ma tintużax;

(2) il-proċedura ma teżistix;

(3) il-proċedura teżisti iżda mhijiex kompluta jew xierqa;

(4) il-proċedura mhijiex korretta;

(5) tintuża l-proċedura mhux korretta.

(c) Inadegwatezza ta' kwalunkwe proċedura maħluqa biex tintuża f'emerġenza, meta tintuża għal skopijiet ta' manutenzjoni, taħriġ jew ittestjar.

(d) Avveniment li jwassal għal evakwazzjoni ta' emerġenza.

(e) Depressurizzazzjoni.

(f) L-użu ta' kwalunkwe tagħmir ta' emerġenza jew proċeduri ta' emerġenza preskritti sabiex tiġi ġestita sitwazzjoni.

(g) Avveniment li jwassal għad-dikjarazzjoni ta' emerġenza ('Mayday' jew 'panne').

(h) Ħsara ta' kwalunkwe sistema jew tagħmir ta' emerġenza, li jinkludu l-bibien kollha ta' ħruġ u d-dwal, milli jaħdmu kif suppost, anke meta jintużaw għal skopijiet ta' manutenzjoni, taħriġ jew ittestjar.

(i) Avvenimenti li jeħtieġu kwalukwe użu ta' ossiġnu ta' emerġenza minn membru tal-ekwipaġġ.

1.3. Nuqqas ta' kapaċità tal-ekwipaġġ

(a) Nuqqas ta' kapaċità ta' kwalunkwe membru tal-ekwipaġġ tat-titjira, inkluża sitwazzjoni li tista' tinqala qabel it-tluq titqies li setgħet tirriżulta f'nuqqas ta' kapaċità wara t-tluq.

(b) Nuqqas ta' kapaċità ta' kwalunkwe membru ieħor tal-ekwipaġġ tal-kabina tal-passiġġieri, li b'hekk ma jkunx kapaċi jaqdi d-dmirijiet essenzjali ta' emerġenza.

1.4. Dannu

(a) Inċidenti, li wasslu jew li setgħu wasslu għal feriti konsiderevoli tal-passiġġieri jew tal-ekwipaġġ, iżda li mhumiex ikkunsidrati bħala rappurtabbli.

(b) Avveniment gravi li jaffettwa s-saħħa tal-ekwipaġġ jew tal-passiġġieri.

1.5. Meteoroloġija

(a) Sajjetta li rriżultat fi ħsara tal-inġenju tal-ajru, telf jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe servizz essenzjali.

(b) Silġ li rriżulta fi ħsara tal-inġenju tal-ajru, telf jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe servizz essenzjali.

(c) Turbolenza qawwija serja, turbolenza li tirriżulta f'feriti għal min qiegħed fuq l-inġenju tal-ajru, jew fejn l-inġenju tal-ajru ikun meqjus li jirrikjedi verifika ta' turbolenza.

(d) Buffura qawwija ta' riħ.

(e) Silġ li jirriżulta f'diffikultajiet ta' mmaniġġjar, ħsara tal-inġenju tal-ajru, telf jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe servizz essenzjali.

1.6. Sigurtà

(a) Interferenza kontra l-liġi fl-inġenju tal-ajru li tinkludi theddida ta' bomba jew ħtif.

(b) Diffikultà biex jiġu kkontrollati passiġġieri xurbana, vjolenti jew li ma jagħtux każ tar-regoli.

(c) Sejba ta' passiġġier moħbi.

1.7. Inċidenti oħra

(a) Inċidenti ripetuti ta' tip speċifiku li meta jkunu avvenimenti iżolati ma jkunux ikkunsidrati bħala 'rappurtabbli', iżda li minħabba l-frekwenza li biha jinħolqu, jiffurmaw periklu potenzjali.

(b) Kolliżjoni ma' għasfur li tirriżulta fi ħsara tal-inġenju tal-ajru, telf jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe servizz essenzjali.

(c) Kuntatt ma' turbolenza ta' rima.

(d) Għeja tal-ekwipaġġ meqjusa li tkun ipperikolat jew li setgħet ipperikolat l-inġenju tal-ajru, min qiegħed abbord jew min ikun fuq l-art.

(e) Kwalunkwe inċident ieħor ta' kull tip meqjus li jkun ipperikola jew li seta' pperikola l-inġenju tal-ajru, min qiegħed abbord jew min ikun fuq l-art.

2. ASPETTI TEKNIĊI TAL-INĠENJU TAL-AJRU

2.1. Strutturali

Mhux il-ħsarat strutturali kollha għandhom bżonn ikunu rrappurtati. Huwa meħtieġ ġudizzju tal-inġenerija biex tiġi deċiża jekk ħsara hijiex gravi biżżejjed biex tiġi rrappurtata. Jistgħu jitqiesu l-eżempji li ġejjin:

(a) ħsara lil element strutturali prinċipali (PSE) li ma kienx kwalifikat bħala tolleranti għall-ħsara (element li għandu limitu ta' żmien). L-elementi strutturali prinċipali huma dawk li jikkontribwixxu b'mod konsiderevoli għall-ġarr ta' tagħbija fit-titjira, fl-art u ta' pressurizzazzjoni, u li l-ħsara tagħhom tista' tirriżulta fi ħsara katastrofika tal-inġenju tal-ajru;

(b) difett jew ħsara li jaqbeż il-ħsarat ammissibbli għal PSE u li kien ikkwalifikat bħala tolleranti għall-ħsara;

(c) ħsara lil element strutturali, jew difett li jaqbeż it-tolleranzi permessi tal-istess elementi strutturali, li n-nuqqas ta' funzjonament tiegħu jista' jnaqqas ir-riġidità strutturali b'tali mod li l-aġitazzjoni, id-diverġenza jew il-marġini stabbiliti ta' rriversjar tal-kontrolli meħtieġa ma jibqgħux jinkisbu;

(d) ħsara lil jew difett ta' element strutturali, li jista' jirriżulta fil-liberazzjoni ta' elementi ta' massa li jistgħu jweġġgħu lil min ikun qiegħed fl-inġenju tal-ajru;

(e) ħsara lil jew difett ta' element strutturali, li jista' jipperikola l-operat xieraq tas-sistemi. Ara l-paragrafu (2) hawn taħt;

(f) telf ta' kwalunkwe parti tal-istruttura tal-inġenju tal-ajru matul it-titjira.

2.2. Sistemi

Qed jiġu proposti l-kriterji ġenerali li huma applikabbli għas-sistemi kollha:

(a) telf, funzjonament ħażin jew difett fi kwalunkwe sistema, subsistema jew sett ta' tagħmir meta l-proċeduri standard ta' sfruttament, ta' operat, eċċ., ma setgħux jitwettqu b'mod sodisfaċenti;

(b) nuqqas ta' kapaċità tal-ekwipaġġ li jikkontrolla s-sistema, pereżempju:

  (1) azzjonijiet mhux ikkontrollati,

  (2) rispons żbaljat u/jew mhux komplet, li jinkludi limitazzjoni ta' moviment jew riġidità,

  (3) mutur inkontrollabbli,

  (4) ħsara jew nuqqas ta' konnessjoni mekkanika;

(c) ħsara jew funzjonament ħażin tal-funzjoni(jiet) esklussiva/i tas-sistema (sistema waħda tista' tintegra diversi funzjonijiet),

(d) interferenza bejn jew fis-sistemi;

(e) ħsara jew funzjonament ħażin tal-apparat ta' protezzjoni jew tas-sistema ta' emerġenza assoċjata mas-sistema;

(f) Telf ta' ridondanza tas-sistema;

(g) Kwalunkwe inċident li jirriżulta minn komportament mhux previst tas-sistema;

(h) Għal tipi ta' inġenji tal-ajru b'sistema, subsistema jew sett ta' tagħmir prinċipali wieħed: telf, funzjonament ħażin jew difett fi kwalunkwe sistema, subsistema jew sett ta' tagħmir prinċipali;

(i) Għal tipi ta' inġenji tal-ajru b'iktar minn sistema, subsistema jew sett ta' tagħmir prinċipali u indipendenti wieħed: telf, funzjonament ħażin jew difett f'aktar minn sistema, subsistema jew sett ta' tagħmir prinċipali wieħed;

(j) Operat ta' kwalunkwe sistema primarja ta' twissija assoċjata mas-sistemi jew mat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru, sakemm l-ekwipaġġ ma jkunx stabbilixxa b'mod konklusiv li l-indikazzjoni kienet falza, dejjem jekk it-twissija falza ma rriżultatx f'diffikultà jew periklu li nħoloq mir-rispons tal-ekwipaġġ għat-twissija;

(k) Telf ta' fluwidi idrawliċi, fjuwil, żejt jew fluwidi oħra li rriżultaw f'periklu ta' ħruq jew periklu possibbli ta' kontaminazzjoni tal-istruttura, tas-sistemi jew tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru jew riskju għal min qiegħed fih;

(l) Funzjonament ħażin jew difett ta' kwalunkwe sistema ta' indikazzjoni li tista' tirriżulta f'indikazzjonijiet li jfixklu lill-ekwipaġġ;

(m) Kull ħsara, funzjonament ħażin jew difett, jekk iseħħ f'fażi kritika tat-titjira u huwa rilevanti għall-operat tas-sistema;

(n) Nuqqas konsiderevoli tal-prestazzjoni attwali meta mqabbla mal-prestazzjoni approvata li rriżultat f'sitwazzjoni ta' periklu (billi wieħed iqis l-eżattezza tal-metodu ta' kalkolu tal-prestazzjoni) bħal azzjoni ta' bbrejkjar, konsum ta' fjuwil eċċ.;

(o) Nuqqas ta' simetrija fil-kontrolli tat-titjira; eż. flaps, slats, spojlers eċċ.

L-Appendiċi għal dan l-Anness jagħti lista ta' eżempji ta' inċidenti rappurtabbli li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji ġenerali għas-sistemi speċifiċi.

2.3. Propulsjoni (li tinkludi magni, skrejjen u sistemi rotor) u unitajiet ta' qawwa awżiljarja (APUs*)*

(a) Ħruġ ta' nar, waqfien jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe magna.

(b) Veloċità eċċessiva jew nuqqas ta' kapaċità li tiġi kkontrollata l-veloċità ta' kwalunkwe komponent ta' rotazzjoni b'veloċità għolja (pereżempju: APU, starter bl-arja, magna li ddawwar l-arja, mutur tat-turbini tal-arja, skrun jew rotor).

(c) Ħsara jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe parti tal-magna jew tal-impjant tal-enerġija li jirriżulta f'waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(1) nuqqas ta' żamma ta' komponenti/residwi;

(2) nar intern jew estern mhux ikkontrollat, jew ħruġ ta' gass jaħraq;

(3) forza propulsiva f'direzzjoni differenti minn dik mitluba mill-bdot;

(4) sistema ta' forza propulsiva invertita li ma taħdimx jew taħdem involontarjament;

(5) nuqqas ta' kapaċità li tiġi kkontrollata l-qawwa, il-forza propulsiva jew l-rpm;

(6) ħsara strutturali fil-muntatura tal-magna;

(7) telf parzjali jew totali ta' parti ewlenija tal-impjant tal-enerġija;

(8) dħaħen densi viżibbli jew konċentrazzjonijiet ta' prodotti tossiċi biżżejjed biex il-ħaddiema jew il-passiġġieri jitilfu minn sensihom;

(9) nuqqas ta' kapaċità, bl-użu ta' proċeduri normali, li tintefa l-magna;

(10) nuqqas ta' kapaċità li tinxtegħel mill-ġdid magna li taħdem normali.

(d) Telf, bidla jew oxxillazzjoni ta' forza propulsiva/qawwa li ma tistax tiġi kkontrollata li hija kklassifikata bħala telf ta' kontroll tal-forza propulsiva jew tal-qawwa (LOTC):

(1) għal inġenju tal-ajru b'magna waħda; jew

(2) fejn huwa meqjus eċċessiv għall-applikazzjoni; jew

(3) fejn dan jista' jaffettwa aktar minn magna waħda f'inġenju tal-ajru b'ħafna magni, b'mod partikolari fil-każ ta' inġenju tal-ajru b'żewġ magni; jew

(4) għal inġenju tal-ajru b'ħafna magni meta l-istess tip ta' magna, jew waħda simili, tintuża fl-applikazzjoni fejn l-avveniment jista' jitqies bħala perikoluż jew kritiku.

(e) Kwalunkwe difett f'parti kkontrollata minn tul ta' żmien li joħloq l-irtirar tagħha qabel ma jgħaddi t-tul kollu ta' żmien minn fuqha.

(f) Difetti ta' oriġini komuni li jistgħu joħolqu rata għolja ta' waqfien matul it-titjira, tant li jkun hemm il-possibbiltà li waħda jew aktar mill-magni tintefa matul l-istess titjira.

(g) Limitatur tal-magna jew apparat ta' kontroll li ma jaħdimx meta jkun meħtieġ jew jaħdem involontarjament.

(h) Qbiż tal-parametri tal-magna.

(i) FOD li jirriżulta fi ħsara.

Skrejjen u trażmissjoni

(j) Ħsara jew funzjonament ħażin ta' kwalunkwe parti ta' skrun jew ta' impjant tal-enerġija li tirriżulta f'wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin:

(1) veloċità eċċessiva tal-iskrun;

(2) l-iżvilupp ta' reżistenza eċċessiva;

(3) forza propulsiva fid-direzzjoni opposta għal dik ordnata mill-bdot;

(4) illaxkar tal-iskrun jew ta' kwalunkwe parti konsiderevoli tal-iskrun;

(5) ħsara li tirriżulta fi żbilanċ eċċessiv;

(6) il-moviment mhux intenzjonat tax-xfafar tal-iskrun 'l isfel mill-angolu tal-qala' minimu stabbilit għal waqt it-titjira;

(7) nuqqas ta' kapaċità li l-iskrun jitqiegħed f'pożizzjoni vertikali;

(8) nuqqas ta' kapaċità li jinbidel l-angolu tal-qala' tal-iskrun;

(9) bidla mhux ordnata fl-angolu tal-qala';

(10) flutwazzjoni mhux ikkontrollata tat-torque jew tal-veloċità;

(11) illaxkar tal-partijiet ta' enerġija baxxa.

Rotors u trażmissjoni

(k) Ħsara jew difett fil-gerboks ta' trażmissjoni/mal-buttun tar-rotor li tista' twassal għal separazzjoni tal-assemblaġġ tar-rotor matul it-titjira u/jew funzjonament ħażin tal-kontrolli tar-rotor.

(l) Ħsara fid-denb tar-rotor, fit-trażmissjoni u fis-sistemi ekwivalenti.

APUs

(m) Tifi jew ħsara meta l-APU huwa meħtieġ li jkun disponibbli mir-rekwiżiti operattivi, eż. ETOPS, MEL.

(n) Nuqqas ta' kapaċità li jintefa l-APU.

(o) Veloċità eċċessiva.

(p) Nuqqas ta' kapaċità li jinxtegħel l-APU meta jkun ta' bżonn għal raġunijiet operattivi.

2.4. Fatturi umani

Kwalunkwe inċident fejn xi karatteristika jew inadegwatezza tad-disinn tal-inġenju tal-ajru setgħet wasslet għal żball tal-użu li jista' jikkontribwixxi għal effett perikoluż jew katastrofiku.

2.5. Inċidenti oħra

(a) Kwalunkwe inċident fejn xi karatteristika jew inadegwatezza tad-disinn tal-inġenju tal-ajru setgħet wasslet għal żball tal-użu li jista' jikkontribwixxi għal effett perikoluż jew katastrofiku.

(b) Inċident li s-soltu mhux meqjus bħala rapurtabbli (eż. għamara u tagħmir tal-kabina, sistemi tal-ilma), fejn iċ-ċirkostanzi rriżultaw f'periklu għall-inġenju tal-ajru jew għal min qiegħed fih.

(c) Nar, splużjoni, duħħan jew dħaħen tossiċi jew noċivi.

(d) Kull ħaġa oħra li tista' tipperikola l-inġenju tal-ajru, jew taffettwa s-sikurezza ta' min qiegħed fl-inġenju tal-ajru, in-nies jew il-proprjetà fil-qrib tal-inġenju tal-ajru jew fuq l-art.

(e) Ħsara jew difett fis-sistema tal-indirizzar tal-passiġġieri li jirriżulta f'telf jew fl-impossibbiltà ta' smigħ tas-sistema ta' indirizzar tal-passiġġieri.

(f) Telf ta' kontroll tas-sit tal-bdot matul it-titjira.

3. MANUTENZJONI U TISWIJA TAL-INĠENJU TAL-AJRU

(a) Assemblaġġ mhux korrett ta' partijiet jew ta' komponenti tal-inġenju tal-ajru li nstab matul spezzjoni jew proċedura ta' prova mhux maħsuba għal dak l-iskop speċifiku.

(b) Telf ta' arja taħraq li jirriżulta fi ħsara strutturali.

(c) Kwalunkwe difett f'parti kontrollata minn tul ta' żmien li joħloq l-irtirar tagħha qabel ma jgħaddi t-tul kollu ta' żmien minn fuqha.

(d) Kwalunkwe ħsara jew deterjorament (eż. fratturi, qsim, korrużjoni, delaminazzjoni, nuqqas ta' twaħħil flimkien eċċ.) li jirriżultaw min kwalunkwe kawża (eż. bħal aġitazzjoni, telf ta' riġidità jew ħsara strutturali) lil:

   (1) struttura primarja jew PSE (kif definita mill-Manwal ta' Tiswija tal-manifattur) fejn tali ħsara jew deterjorazzjoni taqbeż il-limiti permessi speċifikati fil-Manwal ta' Tiswija u teħtieġ tiswija jew bdil komplet jew parzjali;

   (2) struttura sekondarja li bħala konsegwenza għamlet jew tista' tagħmel ħsara lill-inġenju tal-ajru;

   (3) magna, skrun jew sistema li taħdmu bir-rotor.

(e) Kwalunkwe ħsara, funzjonament ħażin jew difett ta' kwalunkwe sistema jew tagħmir, jew ħsara jew deterjorament tagħha/tiegħu misjuba bħala riżultat ta' konformità mad-direttiva dwar il-kapaċità ta' titjir jew xi struzzjoni obbligatorja oħra maħruġa minn awtorità regolatorja, meta:

(1) tinstab għall-ewwel darba mill-organizzazzjoni ta' rappurtar fdata biex timplimenta l-operazzjonijiet implimentattivi ta' tħaddim;

(2) f'okkażjoni ta' kwalunkwe konformità oħra, taqbeż il-limiti permessi kwotati fl-istruzzjoni u/jew il-proċeduri ta' tiswija/retifika ppubblikati li mhumiex disponibbli.

(f) Ħsara fi kwalunkwe sistema ta' emerġenza jew tagħmir, inklużi l-bibien kollha ta' ħruġ u d-dwal, li ma taħdimx kif suppost, anke meta tintuża għal skopijiet ta' manutenzjoni jew ta' ttestjar.

(g) Nuqqas ta' konformità u żbalji konsiderevoli f'konformità mal-proċeduri ta' manutenzjoni meħtieġa.

(h) Prodotti, partijiet, apparati u materjali ta' oriġini mhux magħrufa jew suspetta.

(i) Dejta jew proċeduri ta' manutenzjoni li jfixklu, mhux korretti jew mhux biżżejjed, li jistgħu jwasslu għal żbalji ta' manutenzjoni.

(j) Kwalunkwe ħsara, funzjonament ħażin jew difett ta' tagħmir tal-art użat għall-ittestjar u l-kontroll tas-sistemi u tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru, meta r-rutina ta' spezzjoni u ta' proċeduri ta' ttestjar meħtieġa ma identifikawx biċ-ċar il-problema, fejn jirriżultaw f'sitwazzjoni perikoluża.

4. SERVIZZI TA' NAVIGAZZJONI TAL-AJRU, FAĊILITAJIET U SERVIZZI FUQ L-ART

4.1. Servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru (ANS)

Ara l-Anness IB, il-lista ta' inċidenti rappurtabbli relatati mal-ANS.

4.2. Ajrudromi u faċilitajiet tal-ajrudromi

(a) Waqfien tal-komunikazzjoni bir-radju bejn il-persunal tal-art u s-servizz ta' traffiku tal-ajru;

(b) waqfien tas-sistemi ta' twissija tat-tifi tan-nar;

(c) servizzi ta' salvataġġ u ta' tifi tan-nar mhux disponibbli skont ir-rekwiżiti;

(d) bidla konsiderevoli fil-kundizzjonijiet ta' operat tal-ajrudromi li jistgħu jwasslu għal sitwazzjonijiet ta' periklu, mhux irrappurtati lis-servizz ta' traffiku tal-ajru.

4.3. Immaniġġjar ta' passiġġieri, bagalji u merkanzija

(a) Kontaminazzjoni konsiderevoli tal-istruttura tas-sistemi u tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru li jinħolqu mill-ġarr ta' bagalji jew merkanzija.

(b) Imbark mhux korrett ta' passiġġieri, bagalji jew merkanzija, li jista' jkollu effett konsiderevoli fuq il-massa u/jew fuq il-bilanċ tal-inġenju tal-ajru.

(c) Stivar mhux korrett ta' bagalji jew merkanzija (inklużi l-bagalji tal-idejn) li jista' b'xi mod jipperikola l-inġenju tal-ajru, it-tagħmir tiegħu jew min qiegħed abbord, jew li ma jħallix li ssir evakwazzjoni ta' emerġenza.

(d) Stivar inadegwat ta' kontejners tal-merkanzija jew oġġetti oħra ta' merkanzija sostanzjali.

(e) Ġarr jew tentattiva ta' ġarr ta' oġġetti perikolużi li jmorru kontra r-regolamenti applikabbli, inklużi t-tikkettar u l-ippakkjar mhux korrett ta' oġġetti perikolużi.

4.4. Immaniġġjar u servizzi fuq l-art tal-inġenju tal-ajru

(a) Telf konsiderevoli matul l-operazzjonijiet ta' għoti ta' fjuwil.

(b) Tagħbija mhux korretta ta' kwantitajiet ta' fjuwil li tista’ jkollha effett konsiderevoli fuq ir-reżistenza, il-prestazzjoni, il-bilanċ jew is-saħħa strutturali tal-inġenju tal-ajru.

(c) Ħsara, funzjonament ħażin jew difett ta' tagħmir tal-art użat għall-ittestjar jew il-kontroll tas-sistemi u tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru meta r-rutina ta' spezzjoni u ta' proċeduri ta' ttestjar ma identifikawx biċ-ċar il-problema, fejn dan jirriżulta f'sitwazzjoni perikoluża.

(d) Nuqqas ta' konformità u żbalji konsiderevoli f'konformità mal-proċeduri ta' servizz meħtieġa.

(e) Tagħbija ta' fjuwil ikkontaminat jew ta' tip mhux korrett jew likwidi essenzjali oħra (inklużi l-ossiġnu u l-ilma tajjeb għax-xorb).

Appendiċi għall-Parti A tal-ANNESS I

Is-subparagrafi li ġejjin jagħtu eżempji ta' inċidenti rappurtabbli li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-kriterji ġenerali għas-sistemi speċifiċi mniżżla fil-paragrafu 2.2 tal-Parti A tal-Anness I.

1. Arja kundizzjonata/ventilazzjoni

   (a) telf totali tas-sistema ta' tkessiħ avjonika

   (b) depressurizzazzjoni.

2. Sistema tal-Awtotitjir

   (a) ħsara fis-sistema tal-awtotitjir biex tikseb l-operat intiż meta tibda l-attività

   (b) diffikultà konsiderevoli ta' kontroll tal-inġenju tal-ajru min-naħa tal-ekwipaġġ relatata mal-funzjonament tas-sistema tal-awtotitjir

   (c) ħsara fi kwalunkwe apparat li jneħħi l-konnessjoni fis-sistema tal-awtotitjir

   (d) bidla mhux ikkontrollata fil-funzjonament tas-sistema tal-awtotitjir.

3. Komunikazzjonijiet

   (a) ħsara jew difett fis-sistema tal-indirizzar tal-passiġġieri li jirriżulta f'telf jew fl-impossibilità ta' smigħ tas-sistema ta' indirizzar tal-passiġġieri

   (b) telf totali tal-komunikazzjoni matul it-titjira.

4. Sistema elettrika

   (a) telf f'sistema waħda ta' distribuzzjoni elettrika (AC/DC)

   (b) telf totali jew telf ta' aktar minn sistema waħda ta' distribuzzjoni elettrika

   (c) ħsara fis-sistema ta' riżerva ta' distribuzzjoni elettrika (ta' emerġenza).

5. Kokpit/Kabina/Żona tat-tagħbija

   (a) telf ta' kontroll tas-sit tal-bdot matul it-titjira

   (b) ħsara fi kwalunkwe sistema jew tagħmir ta' emerġenza, inkluża s-sistema ta' sinjalazzjoni għall-evakwazzjoni ta' emerġenza, il-bibien kollha ta' ħruġ,

   (c) id-dwal ta' emerġenza, eċċ.

   (d) telf fil-kapaċità ta' żamma tas-sistema ta' tagħbija tal-merkanzija.

6. Sistema tat-tifi tan-nar

   (a) twissija ta' nar, ħlief dawk ikkonfermati mal-ewwel li kienu foloz

(b) ħsara jew difett mhux identifikat fis-sistema ta' identifikazzjoni jew ta' protezzjoni kontra n-nar jew id-duħħan, li jistgħu jwasslu għal telf jew nuqqas fl-identifikazzjoni jew fil-protezzjoni tan-nar

(c) nuqqas ta' twissija f'każ reali ta' nar jew duħħan.

7. Kontrolli tat-titjir

(a) nuqqas ta' simetrija fil-flaps, slats, spojlers, eċċ.

(b) limitazzjoni ta' moviment, riġidità jew rispons fqir jew tard tal-kontrolli primarji tat-titjira, fis-sistemi ta' kumpens u ta' imblukkaġġ ta' kontrolli

(c) mutur inkontrollabbli matul it-titjira

(d) vibrazzjonijiet tal-wiċċ ta' kontroll li ħassewhom l-ekwipaġġ

(e) ħsara fil-konnessjoni mekkanika jew telf tal-kontrolli tat-titjira;

(f) interferenza konsiderevoli fil-kontrolli normali tal-inġenju tal-ajru jew degradazzjoni tal-kwalità tat-titjira.

8. Sistema tal-fjuwil

(a) kwantità ta' fjuwil li tindika l-funzjonament ħażin tas-sistema li jirriżulta f'telf totali jew indikazzjoni żbaljata tal-kwantità ta' fjuwil abbord

(b) telf ta' fjuwil li rriżulta f'telf kbir, periklu ta' nar, kontaminazzjoni konsiderevoli

(c) funzjonament ħażin jew difetti fis-sistema li tarmi l-fjuwil li rriżultaw f'telf mhux premeditat ta' kwantità konsiderevoli, periklu ta' nar, kontaminazzjoni perikoluża tat-tagħmir tal-inġenju tal-ajru jew nuqqas ta' kapaċità li jintrema l-fjuwil

(d) difetti jew funzjonament ħażin fis-sistema tal-fjuwil, li kellhom effett konsiderevoli fuq il-forniment u/jew id-distribuzzjoni tal-fjuwil

(e) nuqqas ta' kapaċità biex jiġi trasferit jew biex tintuża l-kwantità totali ta' fjuwil li jista' jintuża.

9. Sistemi idrawliċi

(a) telf ta' sistema idrawlika waħda (ETOPS biss)

(b) ħsara fis-sistema ta' iżolament

(c) telf ta' aktar minn ċirkwit idrawliku wieħed

(d) ħsara fis-sistema idrawlika ta' riżerva

(e) estensjoni involontarja tat-turbina tal-arja ta' emerġenza (ram air turbine)

10. Sistema ta' identifikazzjoni/protezzjoni mis-silġ

(a) telf mhux identifikat jew tnaqqis fil-prestazzjoni tas-sistema ta' tneħħija tas-silġ

(b) telf ta' aktar minn sistema waħda ta' tisħin li taħdem bis-sonda

(c) nuqqas ta' kapaċità li jitneħħa s-silġ tal-ġwienaħ b'mod simmettriku

(d) akkumulazzjoni mhux normali tas-silġ li twassal għal effetti konsiderevoli fuq il-prestazzjoni jew fuq il-kwalitajiet ta' mmaniġġjar

(e) viżibbiltà tal-ekwipaġġ affettwata b'mod konsiderevoli.

11. Sistemi ta' indikazzjoni/twissija/reġistrazzjoni

(a) funzjonament ħażin jew difett fi kwalunkwe sistema ta' indikazzjoni meta indikazzjonijiet li jfixklu jistgħu jirriżultaw f'azzjoni mhux xierqa tal-ekwipaġġ fuq sistema partikolari

(b) telf tas-sinjal aħmar ta' twissija ta' sistema

(c) għal kokpits tal-ħġieġ: telf jew funzjonament ħażin ta' aktar minn skrin wieħed ta' viżwalizzazzjoni jew ta' kompjuter fil-funzjoni ta' viżwalizzazzjoni/twissija.

12. Attrezzatura għall-inżul/brejkijiet/tajers

(a) ħruq fis-sistema tal-brejkijiet

(b) telf konsiderevoli tal-azzjoni ta' bbrejkjar

(c) azzjoni ta' bbrejkjar mhux simmettrika li twassal għal devjazzjoni konsiderevoli tat-trajettorja

(d) ħsara fl-attrezzatura għall-inżul tas-sistema ta' estensjoni ta' waqgħa bla kontroll (inkluż matul testijiet ppjanati)

(e) irtirar/estensjoni mhux prevista tal-attrezzatura għall-inżul jew tal-bibien tal-attrezzatura

(f) tifqigħ ta' aktar minn tajer wieħed.

13. Sistemi tan-navigazzjoni (li jinkludu s-sistemi ta' avviċinament ta' preċiżjoni) u sistemi ta' dejta tal-ajru

(a) telf totali jew ħsara multipla fit-tagħmir ta' navigazzjoni

(b) ħsara totali jew multipla fit-tagħmir tas-sistema ta' dejta tal-ajru

(c) indikazzjonijiet konsiderevoli li jfixklu

(d) żbalji konsiderevoli ta' navigazzjoni minħabba dejta żbaljata jew żball ta' kodifikazzjoni tal-bażi tad-dejta

(e) devjazzjonijiet mhux previsti fit-trajettorja laterali jew vertikali li mhumiex ikkawżati minn azzjoni tal-bdot

(f) problemi fil-faċilitajiet ta' navigazzjoni tal-art li jwasslu għal żbalji konsiderevoli ta' navigazzjoni li mhumiex assoċjati mat-tranżizzjoni mis-sistema ta' navigazzjoni inerzjali għal dik ta' navigazzjoni bir-radju.

14. Ossiġnu għal inġenju tal-ajru bi pressjoni

(a) telf fil-provvista ta' ossiġnu fil-kokpit

(b) telf fil-provvista ta' ossiġnu għal għadd konsiderevoli ta' passiġġieri (aktar minn 10 %), inkluż meta dan jinstab waqt il-manutenzjoni, it-taħriġ jew l-ittestjar.

15. Sistema ta' teħid tal-arja

(a) telf ta' arja taħraq li jirriżulta fi twissija ta' nar jew fi ħsara strutturali.

(b) telf tas-sistemi kollha ta' teħid tal-arja

(c) ħsara fis-sistema li tidentifika t-telf ta' arja.

Parti B: Lista ta' inċidenti relatati mas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru li għandhom jiġu rrapurtati

Nota 1: Għalkemm din il-Parti fiha lista tal-inċidenti l-aktar li jiġu rrappurtati, ma tistax tinkludi kollox. Kull inċident ieħor, li fl-opinjoni ta' dawk li huma involuti huwa meqjus li jilħaq il-kriterji, għandu jiġi rrappurtat ukoll.

Nota 2: Din il-Parti ma tinkludix aċċidenti u inċidenti serji kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 996/2010. Barra minn rekwiżiti oħra koperti min-notifika tal-aċċidenti u tal-inċidenti serji ddefiniti bir-Regolament (UE) Nru 996/2010, l-aċċidenti u l-inċidenti serji għandhom jiġu rrappurtati wkoll permezz tas-sistemi obbligatorji ta' rappurtar tal-okkorrenzi.

Nota 3: Din il-Parti tinkludi inċidenti ANS (servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru) li joħolqu periklu attwali jew potenzjali għas-sikurezza tat-titjira, jew li jistgħu jikkompromettu l-għoti ta' servizzi ANS sikuri.

Nota 4: Il-kontenut ta' din il-Parti ma għandux jeskludi r-rappurtar ta' kwalunkwe inċident, sitwazzjoni jew kundizzjoni li, jekk ripetuta f'ċirkostanzi differenti iżda simili, jew jekk titħalla tgħaddi mingħajr ma tiġi korretta, tista' toħloq periklu għas-sikurezza tal-inġenju tal-ajru.

(1) Inċidenti fejn ikun hemm kważi kolliżjoni (li jinkludu sitwazzjonijiet speċifiċi fejn inġenju tal-ajru wieħed u inġenju tal-ajru/l-art/vettura/persuna jew oġġett ieħor huma maħsuba li jkunu wisq qrib xulxin):

(a) ksur minimu tas-separazzjoni;

(b) separazzjoni inadegwata;

(c) kważi kolliżjoni mal-art mingħajr ma jintilef il-kontroll (kważi aċċident CFIT):

(d) inkursjoni fir-runway tant li kienet meħtieġa azzjoni ta' evitar.

(2) Potenzjal li jkun hemm kolliżjoni jew li kważi jkun hemm kolliżjoni (li jinkludu sitwazzjonijiet speċifiċi li għandhom il-potenzjal li jkunu aċċident jew li kważi jkun hemm kolliżjoni, jekk inġenju tal-ajru ieħor jinsab fil-qrib):

(a) inkursjoni fir-runway li ma kienet meħtieġa l-ebda azzjoni ta' evitar;

(b) ħruġ mir-runway;

(c) devjazzjoni tal-inġenju tal-ajru mill-awtorizzazzjoni tal-ATC (kontroll tat-traffiku tal-ajru);

(d) devjazzjoni tal-inġenju tal-ajru minn regolament applikabbli tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM):

(1) devjazzjoni tal-inġenju tal-ajru minn proċeduri applikabbli ppublikati mill-ATM;

(2) penetrazzjoni mhux awtorizzata fl-ispazju tal-ajru;

(3) devjazzjoni mill-inġenju tal-ajru ta' ġarr u operati ta' tagħmir relatat mal-ATM, kif mandat minn regolament(i) applikabbli.

(3) Inċidenti speċifiċi tal-ATM (li jinkludu dawk is-sitwazzjonijiet fejn tiġi affettwata l-kapaċità li jiġu pprovduti servizzi sikuri tal-ATM, fosthom sitwazzjonijiet fejn, forsi, l-operazzjoni sikura tal-inġenju tal-ajru ma tkunx tqiegħdet fil-periklu).

Din għandha tinkludi l-inċidenti li ġejjin:

(a) nuqqas ta' kapaċità li jiġu pprovduti servizzi tal-ATM:

(1) nuqqas ta' kapaċità li jiġu pprovduti servizzi tat-traffiku tal-ajru;

(2) nuqqas ta' kapaċità li jiġu pprovduti servizzi ta' kontroll tal-ispazju tal-ajru;

(3) nuqqas ta' kapaċità li jiġu pprovduti servizzi ta' kontroll tal-fluss tat-traffiku tal-ajru;

(b) ħsara fil-funzjoni ta' Komunikazzjoni;

(c) ħsara fil-funzjoni tas-Sorveljanza;

(d) ħsara fil-funzjoni tal-Ipproċessar u d-Distribuzzjoni tad-Dejta;

(e) ħsara fil-funzjoni ta' Navigazzjoni;

(f) ħsara fis-sistema ta' sigurtà tal-ATM.

Appendiċi għall-Parti B tal-Anness I

Il-punti li ġejjin jagħtu eżempji ta' inċidenti rappurtabbli tal-ATM li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-kriterji ġenerali mniżżla fil-paragrafu 3 tal-Parti B tal-Anness I għal operati tal-inġenju tal-ajru.

1. Informazzjoni żbaljata, mhux xierqa jew li tfixkel, li ġejja minn kwalunkwe sors tal-art, eż. servizz ta' traffiku tal-art (ATS), servizz ta' informazzjoni b'terminal awtomatiku (ATIS), servizzi meteoroloġiċi, bażijiet tad-dejta ta' navigazzjoni, mapep, tabelli, servizz ta' informazzjoni tal-ajrunawtika (AIS), manwali, eċċ.

2. Indikazzjoni ta' distanza meħtieġa mill-art li tkun inqas minn dik prevista.

3. Indikazzjoni ta' dejta ta' referenza żbaljata dwar il-pressjoni (jiġifieri l-issettjar tal-altimetru).

4. Trażmissjoni, twassil jew interpretazzjoni żbaljata ta' messaġġi importanti li jirriżultaw f'sitwazzjoni perikoluża.

5. Ksur minimu tas-separazzjoni.

6. Penetrazzjoni mhux awtorizzata fl-ispazju tal-ajru.

7. Trażmissjoni kontra l-liġi ta' komunikazzjoni bir-radju.

8. Ħsara fil-faċilitajiet tas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru (ANS) bl-art jew bis-satellita.

9. Ħsara gravi fl-ATC/ATM jew deterjorament konsiderevoli tal-infrastruttura tal-ajrudromu.

10. Ostakoli fiż-żoni ta' moviment tal-ajrudromu u/jew fl-għajnuniet tan-navigazzjoni minn inġenji tal-ajru, vetturi, annimali, persuni jew oġġetti barranin, li jirriżultaw f'sitwazzjoni perikoluża jew potenzjonalment perikoluża.

11. Żbalji jew nuqqasijiet fl-immarkar ta' ostakoli jew perikli fiż-żoni ta' moviment tal-ajrudromu li jirriżultaw f'sitwazzjoni perikoluża.

12. Ħsara, funzjonament ħażin jew nuqqas ta' disponibbiltà ta' dwal fl-ajrudromu

ANNESS II: LISTA TA' SKADENZI U REKWIŻITI APPLIKABBLI GĦALL-ISKEMA TA' RAPPURTAR OBBLIGATORJU TA' OKKORRENZA

1. DATA TA' SKADENZA GĦAR-RAPPURTAR

1.1. Regola ġenerali

Il-perjodu massimu biex tiġi rrappurtata okkorrenza fl-applikazzjoni tal-Artikolu 4, huwa ta' 72 siegħa.

1.2. Każijiet speċifiċi

(a) Fil-każ ta' "inċidenti fejn kważi jkun hemm kolliżjoni ma' kwalunkwe apparat ieħor li jtir; proċeduri tat-traffiku tal-ajru difettużi jew nuqqas ta' konformità mal-proċeduri applikabbli mis-servizzi tat-traffiku tal-ajru jew mill-ekwipaġġ tat-titjira; ħsara fil-faċilitajiet tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru", f'konformità mal-punt 1 tar-Regolament Nru 859/2008[22] (EU-OPS) 1.420 d), ir-rapport għandu jsir mingħajr dewmien ta' żmien.

(b) Fil-każ ta' ħbit potenzjali ma' għasfur, f'konformità mal-punt 3 tar-Regolament Nru 859/2008 (EU-OPS) 1.420 d), ir-rapport għandu jsir immedjatament.

(c) Fil-każ ta' kolliżjoni ma' għasfur li tinvolvi ħsara konsiderevoli għall-inġenju tal-ajru, it-telf jew il-funzjonament ħażin ta' kwalunkwe servizz essenzjali, f'konformità mal-punt 3 tar-Regolament Nru 859/2008 (EU-OPS) 1.420 d), ir-rapport għandu jsir wara l-inżul mal-art.

(d) Fil-każ ta' att ta' interferenza kontra l-liġi abbord tal-inġenju tal-ajru, f'konformità mal-punt 5 tar-Regolament Nru 859/2008 (EU-OPS) 1.420 d), ir-rapport għandu jsir hekk kif dan ikun possibbli.

(e) Fil-każ ta' kundizzjoni potenzjonalment perikoluża matul it-titjira bħal irregolarità fil-funzjonament ta' apparat tan-navigazzjoni jew tal-art, fenomenu meteoroloġiku jew sħaba ta' rmied volkaniku, f'konformità mal-punt 6 tar-Regolament Nru 859/2008 (EU-OPS) 1.420 d), ir-rapport għandu jsir malli dan ikun possibbli.

2. OQSMA OBBLIGATORJI TAD-DEJTA

2.1. Oqsma komuni tad-dejta

Kull rapport ta' okkorrenza miġbur fl-applikazzjoni tal-Artikoli 4 u 5 għandu jkollu tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Intestatura

- Intestatura

[22] Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 859/2008 tal-20 ta' Awwissu 2008 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 dwar il-ħtiġijiet tekniċi komuni u l-proċeduri amministrattivi li japplikaw għat-trasport kummerċjali bl-ajruplan; *ĠU L 254, 20.9.2008, p. 1.*

(2) Informazzjoni ta' klassifikazzjoni

- Entità Responsabbli
- Numru tal-Fajl
- Status tal-Okkorrrenza

(3) Meta

- Data Lokali
- Ħin Lokali
- Data UTC
- Ħin UTC

(Jekk jintgħażel biss Data/Ħin wieħed – dan għandu jkun UTC)

(4) Fejn

- Stat/Żona tal-Okkorrenza
- Post tal-Okkorrenza

(5) Klassifikazzjoni

- Klassi tal-Okkorrenza
- Kategorija tal-Okkorrenza

(6) Severità

- L-Akbar Ħsara
- Livell ta' Danni
- Ħsara ta' Partijiet Terzi – (Qasam rakkomandat – Mhux dejjem rilevanti)
- Ħsara tal-Ajrudromu – (Qasam rakkomandat – Mhux dejjem rilevanti)

(7) Relazzjoni mal-ATM (jekk rilevanti)

- Kontribuzzjoni tal-ATM

(8) Temp (jekk rilevanti)

- Rabta mal-Kundizzjonijiet tat-Temp

Jekk Iva

- Kundizzjonijiet tat-Temp

- Kundizzjonijiet tad-Dawl
- Veloċità tar-Riħ
- Viżibbiltà
- Temperatura tal-Arja

(9) Deskrizzjoni

- Lingwa tad-Deskrizzjoni
- Deskrizzjoni

(10) Avvenimenti

- Tip ta' Avveniment
- Fażi tal-Avveniment

(11) Klassifikazzjoni tar-riskju

2.2. Oqsma spe1ifiċi tad-dejta

Fil-każ li nġenju tal-ajru jkun involut fl-okkorrrenza, għandha tiġi speċifikata l-informazzjoni li ġejja:

(1) Identifikazzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

- Stat tar-Reġistrazzjoni
- Għamla/Mudell/Serje
- Numru tas-Serje tal-Inġenju tal-Ajru
- Reġistrazzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

(2) Operat tal-Inġenji tal-ajru

- Operatur
- Tip ta' Operatur

(3) Deskrizzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

- Kategorija tal-Inġenju tal-Ajru
- Tip ta' Propulsjoni
- Għadd ta' Magni
- Grupp ta' Massa

(4) Storja tat-Titjira

- L-aħħar Punt ta' Tluq
- Destinazzjoni Ppjanata
- Fażi tat-Titjira
- Okkorrenza fl-Art
- Tip ta' Nżul (Qasam rakkomandat – Mhux dejjem rilevanti)
- Post ta' Nżul (Qasam rakkomandat – Mhux dejjem rilevanti)

(5) ATS

- Regoli Attwali tat-Titjira
- Tip Attwali ta' Traffiku

ANNESS III: LISTA TA' PARTIJIET INTERESSATI

(a) **Lista ta' partijiet interessati li jistgħu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ b'konformità mal-Artikolu 11(4) jew abbażi ta' deċiżjoni ġenerali taħt l-Artikolu 11(6)**

1. *Manifatturi*: diżinjaturi u manifatturi ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjen u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru; diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (ATM); diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għas-Servizzi ta' Navigazzjoni tal-Ajru (ANS); diżinjaturi u manifatturi ta' sistemi u tagħmir użati fil-parti tal-ajru tal-ajrudromi

2. *Manutenzjoni:* organizzazzjonijiet involuti fil-manutenzjoni jew ir-reviżjoni ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjen u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru; bl-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-reviżjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni ta' faċilitajiet għan-navigazzjoni fl-ajru; jew bil-manutenzjoni jew bir-reviżjoni ta' sistemi, kostitwenti u tagħmir tal-parti tal-ajru f'ajrudromi

3. *Operaturi:* linji tal-ajru u operaturi ta' inġenji tal-ajru u assoċċjazzjonijiet ta' linji tal-ajru u operaturi; operaturi tal-ajrudromi u assoċċjazzjonijiet tal-operaturi tal-ajrudromi

4. Fornituri ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru u fornituri ta' funzjonijiet speċifiċi ta' ATM

5. *Fornituri ta' servizz ta' ajrudromi:* organizzazzjonijiet inkarigati bis-servizzi ta' groundhandling tal-inġenji tal-ajru, li jinkludu l-għoti tal-fjuwil, l-isservizzjar, it-tħejjija tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tneħħija tas-silġ u l-ittowjar f'ajrudromu, kif ukoll is-servizzi tas-salvataġġ u tat-tifi tan-nar jew tal-emerġenza

6. Organizzazzjonijiet ta' taħriġ fl-avjazzjoni

7. *Organizzazzjonijiet f'pajjiżi terzi:* awtoritajiet governattivi għall-avjazzjoni u awtorità tal-investigazzjoni tal-inċidenti minn pajjiżi terzi

8. Organizzazzjonijiet internazzjonali tal-avjazzjoni

9. *Riċerka:* laboratorji, ċentri jew entitajiet pubbliċi jew privati; jew universitajiet impenjati fir-riċerka jew l-istudji tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

(b) **Lista ta' partijiet interessati li jistgħu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ b'konformità mal-Artikoli 11(4) u 11(5)**

1. *Bdoti* (fuq bażi personali)

2. *Kontrolluri tat-traffiku tal-ajru* (fuq bażi personali) u persunal ieħor tal-ATM/ANS li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza

3. Inġiniera/tekniċi/persunal tal-elettroniċi għas-sikurezza tat-traffiku tal-ajru/maniġers tal-avjazzjoni (jew ajurdromu) (fuq bażi personali)

4. Korpi rappreżentattivi professjonali tal-persunal li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza

ANNESS IV: TALBA GĦAL INFORMAZZJONI MIR-REPOŻITORJU ĊENTRALI EWROPEW

1. Isem:

Funzjoni/pożizzjoni

Kumpanija:

Indirizz:

Tel:

Posta elettronika:

Data:

Natura tan-Negozju:

Kategorija ta' partijiet interessati li taqa' taħtha (ara l-Anness III tar-Regolament (UE) Nru …/… tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili):

2. **Informazzjoni mitluba** (jekk jogħġbok kun kemm jista' jkun speċifiku fit-talba tiegħek, semmi d-data/perjodu rilevanti li jinteressak):

3. Raġuni għat-talba:

4. Spjega għalxiex se tiġi użata l-informazzjoni:

5. Data sa meta l-informazzjoni hija mitluba:

6. Il-formula mimlija għandha tintbagħat, bil-posta elettronika, lil: (punt ta' kuntatt)

7. Aċċess għall-informazzjoni

Il-punt ta' kuntatt mhuwiex meħtieġ li jagħmel disponibbli kull informazzjoni mitluba. Jista' jagħmel dan jekk ikun kunfidenti li t-talba hija kompatibbli mar-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili. Min jagħmel it-talba jintrabat, flimkien mal-organizzazzjoni tiegħu, li jillimita l-użu tal-informazzjoni għall-iskop li ddeskriva fil-punt 4. Ta' min ifakkar ukoll li l-informazzjoni pprovduta abbażi ta' din it-talba saret disponibbli biss għall-skopijiet ta' sikurezza fl-ajru kif ipprovdut fir-Regolament (UE) Nru .../... u mhux għal skopijiet oħrajn, fosthom l-attribuzzjoni ta' ħtija jew ta' responsabbiltà, jew għal skopijiet kummerċjali.

Min jagħmel it-talba ma jista' jiżvela lil ħadd l-informazzjoni li ġiet ipprovduta lilu mingħajr kunsens bil-miktub mill-fornitur.

In-nuqqas milli jiġu sodisfatti dawn ir-rekwiżiti jista' jwassal biex, fejn ikun xieraq, tingħata kwalunkwe sanzjoni u jinċaħad l-aċċess għal aktar informazzjoni mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

8. Data, post u firma:

<u>**DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA**</u>

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 u li jħassar id-Direttiva Nru 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007

1.2. Qasam tal-politika kkonċernata fl-istruttura ABM/ABB[23]

0602 : Trasport intern, tal-ajru u marittimu

1.3. Natura tal-proposta

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni preparatorja**[24]

☒ X Il-proposta/inizjattiva hija relatata mal-**estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. Objettivi

1.4.1. L-objettiv(i) strateġiku/ċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta

"Promozzjoni ta' sikurezza u sigurtà fit-trasport" (Objettiv speċifiku 2 tat-trasport intern, tal-ajru u marittimu, Pjan ta' Ġestjoni 2012 tad-DĠ MOVE). Il-politiki tad-DĠ MOVE għandhom l-għan li jipprovdu liċ-ċittadini u lin-negozji Ewropej servizzi kompetittivi, sostenibbli, siguri u sikuri tat-trasport. Is-settur tat-trasport huwa element ewlieni tal-istrateġija 2020 tal-Kummissjoni. Taħt l-objettiv ġenerali li ċ-ċittadini u n-negozji Ewropej jiġu pprovduti b'servizzi kompettittivi ta' trasport bħala fattur għat-tkabbir u l-ħolqien ta' impjiegi, il-proposta għal Regolement dwar ir-rappurtar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili fi ħdan l-attività "Trasport intern, tal-ajru u marittimu" tikkontribwixxi direttament biex tikseb l-objettiv speċifiku ta' promozzjoni ta' sikurezza u sigurtà fit-trasport.

1.4.2. Objettiv(i) speċifiku/ċi u attività tal-ABM/ABB ikkonċernata

<u>L-objettiv speċifiku</u>

23 ABM: Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività – ABB: Ibbaġittjar Ibbażat fuq l-Attività.
24 Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

Li jissaħħu u jiġu formalizzati l-azzjonijiet fuq livell tal-UE relatati mar-rappurtar tal-okkorrenzi, u b'mod partikolari l-analiżi tal-informazzjoni dwar is-sikurezza miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, sabiex jiġu determinati l-oqsma ewlenin ta' riskju fl-Unjoni.

L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni se tikkoordina l-attivitajiet.

Attività ABM/ABB ikkonċernata

Kapitolu 0602: Trasport intern, tal-ajru u marittimu

1.4.3. *Riżultati u impatti mistennija*

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

L-analiżi tad-dejta miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew fuq livell tal-Unjoni u l-formalizzazzjoni tan-Netwerk ta' Analisti se jipproduċu l-benefiċċji li ġejjin:

- Jidentifikaw il-problemi possibbli fis-sikurezza tal-avjazzjoni u l-oqsma ewlenin ta' riskju fuq livell tal-Unjoni;

- Jippermettu lill-Unjoni Ewropea biex tiffoka l-isforzi tagħha fuq perspettiva mmexxija mid-dejta;

- Jappoġġaw il-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASP) u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASp);

- Jappoġġaw l-Istati Membri bl-obbligi tagħhom stess, b'mod partikolari billi jagħtuhom aċċess għal sett akbar ta' dejta.

1.4.4. *Indikaturi tar-riżultati u impatt*

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Mhux applikabbli

1.5. Bażi għall-proposta/inizjattiva

1.5.1. *Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi/u ssodisfat(i) fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien*

Jikkontribwixxu biex jinkiseb livell ogħla ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili.

1.5.2. *Valur miżjud tal-involviment tal-UE*

L-azzjoni tal-UE tikkoordina u tikkumplimenta l-azzjonijiet tal-Istati Membri.

1.5.3. *Tagħlimiet li ttieħdu minn esperjenzi simili fil-passat*

Mhux applikabbli

1.5.4. Koerenza u sinerġija possibbli ma' strumenti rilevanti oħra

Mhux applikabbli

1.6. Tul ta' żmien u impatt finanzjarju

☐ Il-proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien limitat**

– ☐ Il-proposta/inizjattiva fis-seħħ minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS

– ☐ Impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS

☒ Il-proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien illimitat**

– Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu mill-2014 sa SSSS,

– segwita minn operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.7. Metodu/i ta' ġestjoni previst(i)[25]

☐ **Ġestjoni diretta ċentralizzata** mill-Kummissjoni

☒ **Ġestjoni indiretta ċentralizzata** bid-delega ta' kompiti ta' implimentazzjoni lil:

– ☐ aġenziji eżekuttivi

– ☒ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet[26] (Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni)

– ☐ korpi nazzjonali mis-settur pubbliku/korpi b'missjoni tas-servizz pubbliku

– ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni konġunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (***li jridu jiġu speċifikati***)

Jekk jiġi indikat aktar minn metodu wieħed ta' ġestjoni, jekk jogħġbok agħti d-dettalji fit-taqsima "Kummenti".

Kummenti

Il-kisba tal-objettiv speċifiku Nru 1 se teħtieġ riżorsi umani addizzjonali għall-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, li huma stmati għal żewġ persuni (EUR 300 000 fis-sena li jinkludu 2 x EUR 130 000 fuq il-linja tal-baġit "*nefqa tal-persunal*" u 2 x EUR 20 000 fuq il-linja tal-baġit "*nefqa għal infrastruttura u funzjonament*"). Baġit ta' missjoni

[25] Id-dettalji dwar il-metodi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinsabu fuq is-sit tal-internet tal-baġit (BudgWeb) li ġej: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

[26] Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

addizzjonali ta' EUR 40 000 se jintuża biex jappoġġa lill-Istati Membri fuq il-post u EUR 25 000 se jintużaw biex jappoġġaw l-attivitajiet ta' komunikazzjoni bħal sessjonijiet ta' ħidma u seminars madwar l-Ewropa.

Għalhekk, l-istima tal-ispejjeż addizzjonali totali tal-baġit għall-EASA se tammonta għal EUR 365 000, li se jkunu koperti bis-sħiħ mit-tqassim mill-ġdid fi ħdan ir-riżorsi eżistenti tal-Aġenzija.

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Kull sena, ix-xogħol tal-EASA jiġi mmonitorjat u evalwat fir-rapport ġenerali annwali (għas-sena ta' qabel) u fil-programm ta' ħidma (għas-sena ta' wara). Dawn iż-żewġ dokumenti huma adottati mill-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija u mibgħuta lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri u l-Istati Membri.

Kull ħames snin, titwettaq evalwazzjoni esterna indipendenti sabiex jiġi vverifikat kemm l-EASA wettqet il-kompiti tagħha, u jiġi evalwat l-impatt tar-regoli komuni u x-xogħol tal-Aġenzija fuq il-livell ġenerali tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.2.1. Riskju/i identifikat(i)

Mhux applikabbli

2.2.2. Metodu/i ta' kontroll previst(i)

Kull sena, ix-xogħol tal-EASA jiġi mmonitorjat u evalwat fir-rapport ġenerali annwali (għas-sena ta' qabel) u fil-programm ta' ħidma (għas-sena ta' wara). Dawn iż-żewġ dokumenti huma adottati mill-Bord tat-Tmexxija tal-Aġenzija u mibgħuta lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri u l-Istati Membri.

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u protezzjoni eżistenti jew previsti.

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jimplimenta l-baġit tal-Aġenzija. Kull sena, għandu jippreżenta kontijiet dettaljati għas-sena ta' qabel u juri d-dħul u l-infiq lill-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri, u l-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija. Barra minn hekk, l-awditur intern tal-Kummissjoni għandu l-istess termini ta' referenza fir-rigward tal-EASA bħal ma għandu fir-rigward tad-dipartimenti tal-Kummissjoni, u l-Aġenzija għandha sistema interna ta' verifika simili għal dik tal-Kummissjoni.

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)[27], u l-ftehim interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mmexxija mill-OLAF, japplikaw bla restrizzjoni għall-EASA.

[27] ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

- Il-linji tal-baġit tan-nefqa eżistenti

Skont l-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linji tal-baġit (2014-2020).

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Għadd [Deskrizzjoni………………………...……..]	Diff./mhux diff. (28)	minn pajjiżi tal-EFTA[29]	minn pajjiżi kandidati[30]	minn pajjiżi terzi	fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
1	Sussidji 06.2.2002 tal-EASA	Diff/mhux diff.	IVA	LE[31]	LE	LE

[28] Diff:= Approprjazzjonijiet differenzjati/Mhux diff. = Approprjazzjonijiet mhux differenzjati

[29] EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles.

[30] Il-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, il-pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

[31] Parteċipazzjoni minn pajjiżi terzi Ewropej assoċjati mal-Aġenzija (l-Isvizzera, in-Norveġja u l-Islanda).

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa[32]

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:	**1**	Tkabbir intelliġenti u inklużiv

DĠ: MOVE			Sena **N**[33]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	Sena N+4 u iktar tard (tul ta' żmien mhux iddefinit)	**TOTAL**
• Approprjazzjonijiet operazzjonali								
Linja tal-baġit: 06.02.02 ġdida	Impenji	(1)	0.365	0.365	0.365	0.365	0.365	
	Pagamenti	(2)	0.365	0.365	0.365	0.365		
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati Mill-pakkett għal programmi speċifiċi[34]								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għad-DĠ MOVE	Impenji	=1+1a +3	0.365	0.365	0.365	0.365	0.365	
	Pagamenti	=2+2a +3	0.365	0.365	0.365	0.365	0.365	
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)	0.365	0.365	0.365	0.365	**0.365**	
	Pagamenti	(5)	0.365	0.365	0.365	0.365	**0.365**	

32 Dawn l-ammonti se jkunu koperti mit-tqassim mill-ġdid.

33 Jekk wieħed jassumi li N hija l-2014, is-sena tal-adozzjoni possibbli.

34 L-għajnuna u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), ta' riċerka indiretta, ta' riċerka diretta.

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi		(6)						
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 1 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	=4+ 6	0.365	0.365	0.365	0.365	**0.365**	
	Pagamenti	=5+ 6	0.365	0.365	0.365	0.365	**0.365**	

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:	**5**	"Nefqa amministrattiva"[35]

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	... daħħal snin daqs kemm ikun meħtieġ sabiex turi d-dewmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
DĠ: <…….>									
• Riżorsi umani									
• Nefqa amministrattiva oħra									
TOTAL tad-DĠ <….>	Approprjazzjonijiet								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	(Total tal-impenji = Total tal-pagamenti)								

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena **N**[36]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	... daħħal snin daqs kemm ikun meħtieġ sabiex turi d-dewmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)	**TOTAL**

[35] L-ebda nefqa amministrattiva għad-DĠ MOVE.
[36] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji								
	Pagamenti								

3.2.2. *Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operazzjonali*

- ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġ l-ebda użu ta' approprjazzjonijiet operazzjonali
- ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet operazzjonali, kif spjegat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet ta' impenji f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Indika objettivi u riżultati ⇩			Sena N[37]		Sena **N+1**		Sena **N+2**		Sena **N+3**		Sena N+4 u iktar tard (tul ta' żmien mhux iddefinit)		**TOTAL**	
	RIŻULTATI													
	Tip ta' riżultat[38]	Spiża medja tar-riżultat	Għadd ta' riżultati	Kost	Għadd ta' riżultati	Kost	Għadd ta' riżultati	Kost	Għadd ta' riżultati	Kost	Għadd ta' riżultati	Kost	Għadd totali ta' riżultati	Total kost
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1[39]...														
Riżultat	Ara *	0.365		0.365		0.365		0.365		0.365		0.365		
KOST TOTALI				0.365		0.365		0.365		0.365		0.365		

* Ir-riżultat mhuwiex kwantifikabbli u huwa ddefinit bħala "kontribut għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni".

[37] Jekk wieħed jassumi li N hija l-2014, is-sena tal-adozzjoni possibbli.
[38] Ir-riżultati huma prodotti u servizzi li jridu jiġu forniti (eż.: għadd ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, għadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).
[39] Kif deskritt fit-Taqsima 1.4.2. "Objettiv(i) speċifiku/ċi..."

3.2.3. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.3.1. Sommarju

– ☒ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' approprazzjonijiet amministrattivi

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena **N**[40]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqs kemm ikun meħtieġ sabiex turi d-dewmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali								
Riżorsi umani								
Nefqa amministrattiva oħra								
Subtotal tal-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali								
Barra l-INTESTATURA 5[41] **tal-qafas finanzjarju pluriennali**								
Riżorsi umani								
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva								
Subtotal barra mill-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali								
TOTAL								

40 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

41 L-għajnuna u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), ta' riċerka indiretta, ta' riċerka diretta.

3.2.3.2. Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

– ☒ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġ l-ebda użu ta' riżorsi umani għad-DĠ MOVE

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

L-istima għandha titfisser f'ammonti sħaħ (jew l-aktar sa ċifra waħda wara l-punt deċimali)

	Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqs kemm ikun meħtieġ sabiex turi d-dewmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
• **Karigi fil-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u aġenti temporanji)**							
XX 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)							
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)							
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)							
10 01 05 01 (Riċerka diretta)							
• **Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għall-Full Time: FTE)**[42]							
XX 01 02 01 (AK, INT, ENS mill-"pakkett globali")							
XX 01 02 02 (AK, INT, JED, AL u ENS fid-delegazzjonijiet)							
XX 01 04 ss[43] - Fil-Kwartieri Ġenerali[44]							
XX 01 04 ss[43] - fid-delegazzjonijiet							
XX 01 05 02 (AK, INT, ENS – Riċerka indiretta)							
10 01 05 02 (AK, INT, ENS – Riċerka diretta)							
Linji oħra tal-baġit (speċifika)							
TOTAL							

XX hija l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

Ir-riżorsi umani meħtieġa se jagħmel tajjeb għalihom il-persunal mid-DĠ, li huwa diġà assenjat għall-immaniġġar tal-azzjoni u/jew li ntbagħat jaħdem mad-DĠ, flimkien, jekk ikun neċessarju, ma' allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ tal-ġestjoni skont il-proċedura ta' allokazzjoni annwali u fid-dawl ta' restrizzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

---

42 AK= Aġent Kuntrattwali; INT= persunal tal-aġenzija ("*Intérimaire*"); JED= "*Jeune Expert en Délégation*" (Esperti Żgħażagħ fid-Delegazzjonijiet); AL= Aġent Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Sekondat;

43 Taħt il-limitu massimu għal persunal estern minn approprjazzjonijiet operazzjonali (qabel kienu intestaturi "BA").

44 Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u l-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

Uffiċjali u aġenti temporanji	
Persunal estern	

3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali

– ☒ Il-proposta/inizjattiva hija kumpatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali li ġej (2014-2020)[45].

– ☐ Il-proposta/inizjattiva se tinvolvi riprogrammazzjoni tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju pluriennali li ġej.

Spjega l-programmazzjoni mill-ġdid hija meħtieġa, billi tispeċifika l-linji tal-baġit konċernati u l-ammonti ekwivalenti.

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew reviżjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali[46].

Spjega dak li huwa meħtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji tal-baġit konċernati u l-ammonti ekwivalenti.

3.2.5. Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi

– Il-proposta/inizjattiva ma tipprovdix għal kofinanzjament minn partijiet terzi

– Il-proposta/inizjattiva tipprovdi għall-kofinanzjament stmat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet f'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqs kemm ikun meħtieġ sabiex turi d-dewmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet kofinanzjati								

45 Id-diskussjonijiet dwar il-qafas finanzjarju pluriennali (2014-2020) għadhom għaddejjin.
46 Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

3.3. Impatt stmat fuq id-dħul

– ☒ Il-proposta/inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul.

– ☐ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

– ☐ fuq ir-riżorsi proprji

– ☐ fuq dħul mixxellanju

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit tad-dħul:	Approprjazzjonijiet disponibbli għas-sena baġitarja kurrenti	Impatt tal-proposta/inizjattiva[47]						
		Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal il-kolonni li hemm bżonn biex turi t-tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu …...........								

Għad-dħul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/i tal-baġit tan-nefqa milquta.

Speċifika l-metodu għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dħul.

47 Fir-rigward tar-riżorsi proprji tradizzjonali (id-dazji doganali, it-taxxi fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti nett, jiġifieri ammonti gross wara li minnhom jitnaqqsu 25 % għall-ispejjeż tal-ġbir.